

Uradni list

Evropske unije

L 271

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 49

30. september 2006

Vsebina	I	Akti, katerih objava je obvezna	
		Uredba Komisije (ES) št. 1437/2006 z dne 29. septembra 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	1
		Uredba Komisije (ES) št. 1438/2006 z dne 29. septembra 2006 o določitvi najnižjih prodajnih cen za maslo za 17. posamični razpis v okviru stalnega javnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 1898/2005	3
		Uredba Komisije (ES) št. 1439/2006 z dne 29. septembra 2006 o določitvi najvišje pomoči za smetano, maslo in zgoščeno maslo za 17. posamični razpis v okviru stalnega javnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 1898/2005	5
		Uredba Komisije (ES) št. 1440/2006 z dne 29. septembra 2006 o določitvi najvišje pomoči za zgoščeno maslo za 17. posamični razpis v okviru stalnega javnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 1898/2005	7
		Uredba Komisije (ES) št. 1441/2006 z dne 29. septembra 2006 o določanju najnižje prodajne cene masla za 49. posamezni razpis, izdan v skladu z odprtim razpisom za oddajo ponudb iz Uredbe (ES) št. 2771/1999	8
		Uredba Komisije (ES) št. 1442/2006 z dne 29. septembra 2006 o določitvi uvoznih dajatev za žita, ki se uporabljajo od 1. oktobra 2006	9
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1443/2006 z dne 29. septembra 2006 o trajnih dovoljenjih za nekatere dodatke v krmi in dovoljenju za obdobje deset let za kokcidiostatike ⁽¹⁾	12
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1444/2006 z dne 29. septembra 2006 o izdaji dovoljenja za <i>Bacillus subtilis</i> C-3102 (Calsporin) kot dodatka v krmi ⁽¹⁾	19
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1445/2006 z dne 29. septembra 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 1200/2005 glede dovoljenja za dodatek v krmi „ <i>Bacillus cereus</i> var. <i>toyoi</i> “, ki spada v skupino mikroorganizmov ⁽¹⁾	22

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

(Nadaljevanje na naslednji strani)

Cena: 18 EUR

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

★ Uredba Komisije (ES) št. 1446/2006 z dne 29. septembra 2006 o izdaji dovoljenja za <i>Enterococcus faecium</i> (Biomim IMB52) kot dodatka v krmi ⁽¹⁾	25
★ Uredba Komisije (ES) št. 1447/2006 z dne 29. septembra 2006 o izdaji dovoljenja za novo uporabo <i>Saccharomyces cerevisiae</i> (Biosaf SC 47) kot dodatka v krmi ⁽¹⁾	28
★ Uredba Komisije (ES) št. 1448/2006 z dne 29. septembra 2006 o spremembi Uredbe Komisije (ES) št. 622/2003 o določitvi ukrepov za izvajanje skupnih osnovnih standardov za varnost letalstva ⁽¹⁾	31
★ Uredba Komisije (ES) št. 1449/2006 z dne 29. septembra 2006 o zmanjšanju zneskov pomoči za tržno leto 2006/2007, dodeljenih proizvajalcem nekaterih agrumov, zaradi prekoračitve mejnih količin za predelavo v nekaterih državah članicah	33
★ Uredba Komisije (ES) št. 1450/2006 z dne 29. septembra 2006 o spremembah Uredbe (ES) št. 1555/96, ki zadevajo količine za dodatne uvozne dajatve za paradižnik	35
★ Uredba Komisije (ES) št. 1451/2006 z dne 29. septembra 2006 o spremembi prilog I in II k Uredbi Sveta (EGS) št. 2377/90 o določitvi postopka Skupnosti za določanje najvišjih mejnih vrednosti ostankov zdravil za uporabo v veterinarski medicini v živilih živalskega izvora glede fluazurona, natrijevega nitrita in peforelina ⁽¹⁾	37
★ Uredba Komisije (ES) št. 1452/2006 z dne 29. septembra 2006 o začasnih ukrepih za upravljanje tarifne kvote za maslo iz Nove Zelandije od oktobra do decembra 2006 in o odstopanju od Uredbe (ES) št. 2535/2001	40
Uredba Komisije (ES) št. 1453/2006 z dne 29. septembra 2006 o določitvi izvoznih nadomestil za žita, pšenično in rženo moko ter za drobljenec in zdrob	43
Uredba Komisije (ES) št. 1454/2006 z dne 29. septembra 2006 o določitvi korekcijskega zneska za izvozno nadomestilo za žita	45
Uredba Komisije (ES) št. 1455/2006 z dne 29. septembra 2006 o določitvi izvoznih nadomestil za slad	47
Uredba Komisije (ES) št. 1456/2006 z dne 29. septembra 2006 o določitvi korekcijskega zneska za nadomestilo za slad	49
Uredba Komisije (ES) št. 1457/2006 z dne 29. septembra 2006 o določitvi nadomestil za proizvode v sektorjih žit in riža, dobavljene v okviru ukrepov Skupnosti in nacionalnih ukrepov za pomoč v hrani	51
★ Direktiva Komisije 2006/77/ES z dne 29. septembra 2006 o spremembi Priloge I k Direktivi 2002/32/ES Evropskega parlamenta in Sveta o najvišjih dovoljenih količinah organoklorinih spojin v krmi ⁽¹⁾	53
★ Direktiva Komisije 2006/78/ES z dne 29. septembra 2006 o spremembi Direktive Sveta 76/768/EGS v zvezi s kozmetičnimi izdelki zaradi prilagoditve Priloge II k tej direktivi tehničnemu napredku ⁽¹⁾	56



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

Svet

2006/654/ES:

- ★ Sklep št. 1/2006 Pridružitvenega sveta ES–Turčija z dne 15. maja 2006 o izvajanju člena 9 Sklepa št. 1/95 Pridružitvenega sveta ES–Turčija o izvajanju zaključne faze carinske unije 58

2006/655/ES:

- ★ Sklep Sveta z dne 19. junija 2006 o odobritvi Protokola o izvajanju Alpske konvencije iz leta 1991 o hribovskem kmetijstvu v imenu Evropske skupnosti 61

Protokol o izvajanju Alpske konvencije iz leta 1991 o hribovskem kmetijstvu – Protokol „Hribovsko kmetijstvo“ 63

Komisija

2006/656/ES:

- ★ Odločba Komisije z dne 20. septembra 2006 o določitvi pogojev zdravstvenega varstva živali in zahtev za spričevala za uvoz okrasnih rib (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4149) ⁽¹⁾ 71

2006/657/ES:

- ★ Sklep Komisije z dne 29. septembra 2006 o prenosu upravljanja pomoči na izvajalske agencije za predpristopne ukrepe v kmetijstvu in razvoju podeželja v Bolgariji v predpristopnem obdobju 81

2006/658/ES:

- ★ Sklep Komisije z dne 29. septembra 2006 o prenosu upravljanja pomoči na izvajalske agencije za predpristopne ukrepe v kmetijstvu in razvoju podeželja na Hrvaškem v predpristopnem obdobju 83



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1437/2006**z dne 29. septembra 2006****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 30. septembra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. septembra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 386/2005 (UL L 62, 9.3.2005, str. 3).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 29. septembra 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	65,6
	096	42,0
	999	53,8
0707 00 05	052	107,1
	999	107,1
0709 90 70	052	85,4
	999	85,4
0805 50 10	052	52,2
	388	64,5
	524	55,3
	528	52,8
	999	56,2
0806 10 10	052	83,1
	400	179,3
	624	139,2
	999	133,9
0808 10 80	388	88,2
	400	91,4
	508	72,4
	512	81,4
	720	72,4
	800	133,2
	804	100,0
0808 20 50	999	91,3
	052	115,7
	388	89,9
0809 30 10, 0809 30 90	999	102,8
	052	100,0
	999	100,0
0809 40 05	052	111,4
	066	66,6
	624	114,6
	999	97,5

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 750/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 12). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1438/2006**z dne 29. septembra 2006****o določitvi najnižjih prodajnih cen za maslo za 17. posamični razpis v okviru stalnega javnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 1898/2005**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni organizaciji trga mleka in mlečnih izdelkov ⁽¹⁾, in zlasti člena 10 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1898/2005 z dne 9. novembra 2005 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999, kar zadeva ukrepe za prodajo smetane, masla in zgoščenega masla na trgu Skupnosti ⁽²⁾ lahko intervencijske agencije v okviru stalnega razpisa prodajo določene količine masla iz intervencijskih zalog, s katerimi razpolagajo, in dodelijo pomoč za smetano, maslo in zgoščeno maslo. Člen 25 navedene uredbe določa, da se glede na prejete ponudbe na vsak posamičen razpis določi najnižjo prodajno ceno za maslo in najvišjo pomoč za smetano, maslo in zgoščeno maslo. Poleg tega določa, da lahko cena ali pomoč nihata glede

na predvideno uporabo masla, njegovo vsebnost maščobe in postopek vdelave. Znesek varščine za predelavo iz člena 28 Uredbe (ES) št. 1898/2005 se določi temu ustrezno.

- (2) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za 17. posamični razpis v okviru stalnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 1898/2005 se najvišji znesek pomoči za smetano, maslo in zgoščeno maslo ter znesek varščine za predelavo iz členov 25 in 28 navedene uredbe določijo, kot je določeno v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 30. septembra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. septembra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ UL L 308, 25.11.2005, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2107/2005 (UL L 337, 22.12.2005, str. 20).

PRILOGA

Najvišja pomoč za smetano, maslo in zgoščeno maslo ter varščina za predelavo za 17. posamični razpis v okviru stalnega javnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 1898/2005

(EUR/100 kg)

Formula			A		B	
Postopek vdelave			S sledljivimi snovmi	Brez sledljivih snovi	S sledljivimi snovmi	Brez sledljivih snovi
Najnižja prodajna cena	Maslo ≥ 82 %	Nespremenjeno	206	210	—	—
		Zgoščeno	204,1	—	—	—
Varščina za predelavo		Nespremenjeno	45	45	—	—
		Zgoščeno	45	—	—	—

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1439/2006**z dne 29. septembra 2006****o določitvi najvišje pomoči za smetano, maslo in zgoščeno maslo za 17. posamični razpis v okviru stalnega javnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 1898/2005**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni organizaciji trga mleka in mlečnih izdelkov ⁽¹⁾, in zlasti člena 10 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1898/2005 z dne 9. novembra 2005 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999, kar zadeva ukrepe za prodajo smetane, masla in zgoščenega masla na trgu Skupnosti ⁽²⁾, lahko intervencijske agencije v okviru stalnega razpisa prodajo določene količine masla iz intervencijskih zalog, s katerimi razpolagajo, in dodelijo pomoč za smetano, maslo in zgoščeno maslo. Člen 25 navedene uredbe določa, da se glede na prejete ponudbe na vsak posamičen razpis določi najnižjo prodajno ceno za maslo in najvišjo pomoč za smetano, maslo in zgoščeno maslo. Poleg tega določa, da lahko cena ali pomoč nihata glede

na predvideno uporabo masla, njegovo vsebnost maščobe in postopek vdela. Znesek varščine za predelavo iz člena 28 Uredbe (ES) št. 1898/2005 se določi temu ustrezno.

- (2) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za 17. posamični razpis v okviru stalnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 1898/2005 se najvišji znesek pomoči za smetano, maslo in zgoščeno maslo ter znesek varščine za predelavo iz členov 25 in 28 navedene uredbe določijo, kot je določeno v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 30. septembra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. septembra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ UL L 308, 25.11.2005, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2107/2005 (UL L 337, 22.12.2005, str. 20).

PRILOGA

Najvišja pomoč za smetano, maslo in zgoščeno maslo ter varščina za predelavo za 17. posamični razpis v okviru stalnega javnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 1898/2005

(EUR/100 kg)

Formula		A		B	
Postopek vdelave		S sledljivimi snovmi	Brez sledljivih snovi	S sledljivimi snovmi	Brez sledljivih snovi
Najvišja pomoč	Maslo $\geq 82\%$	18,5	15	17	15
	Maslo $< 82\%$	—	—	—	—
	Zgoščeno maslo	22	18,5	22	—
	Smetana	—	—	10	6,3
Varščina za predelavo	Maslo	20	—	19	—
	Zgoščeno maslo	24	—	24	—
	Smetana	—	—	11	—

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1440/2006**z dne 29. septembra 2006****o določitvi najvišje pomoči za zgoščeno maslo za 17. posamični razpis v okviru stalnega javnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 1898/2005**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni organizaciji trga mleka in mlečnih izdelkov⁽¹⁾, in zlasti člena 10 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 47 Uredbe Komisije (ES) št. 1898/2005 z dne 9. novembra 2005 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999, kar zadeva ukrepe za prodajo smetane, masla in zgoščenega masla na trgu Skupnosti⁽²⁾ intervencijske agencije izvedejo stalen razpis za dodelitev pomoči za zgoščeno maslo. Člen 54 navedene uredbe določa, se glede na prejete ponudbe na vsak posamičen razpis določi najvišji znesek pomoči za zgoščeno maslo z najmanjšo vsebnostjo maščob 96 %.

(2) Varščina za končno uporabo iz člena 53(4) Uredbe (ES) št. 1898/2005 se položi, da se zagotovi prevzem zgoščenega masla v trgovini na drobno.

(3) Glede na prejete ponudbe se določi najvišja pomoč v ustrezni višini in skladno s tem tudi varščina za končno uporabo.

(4) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za 17. posamični razpis v okviru stalnega razpisa, ki se izvede v skladu z Uredbo (ES) št. 1898/2005, znaša najvišji znesek pomoči za zgoščeno maslo z najmanjšo vsebnostjo maščob 96 %, kot je navedeno v členu 47(1) navedene uredbe, 19,8 EUR/100 kg.

Varščina za končno uporabo iz člena 53(4) Uredbe (ES) št. 1898/2005 znaša 22 EUR/100 kg.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 30. septembra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. septembra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ UL L 308, 25.11.2005, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2107/2005 (UL L 337, 22.12.2005, str. 20).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1441/2006**z dne 29. septembra 2006****o določanju najnižje prodajne cene masla za 49. posamezni razpis, izdan v skladu z odprtim razpisom za oddajo ponudb iz Uredbe (ES) št. 2771/1999**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni tržni ureditvi za mleko in mlečne izdelke ⁽¹⁾, in zlasti člena 10(c),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Intervencijske agencije so v skladu s členom 21 Uredbe Komisije (ES) št. 2771/1999 z dne 16. decembra 1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede intervencije na trgu masla in smetane ⁽²⁾ dale z odprtim razpisom za oddajo ponudb v prodajo določene količine mleka, ki so ga imele na zalogi.
- (2) Glede na ponudbe, ki so prispele na posamezen razpis, se v skladu s členom 24a Uredbe (ES) št. 2771/1999 določi

najnižja prodajna cena ali pa se odloči, da se ne izbere nobenega ponudnika.

- (3) V luči prejetih ponudb se določi najnižja prodajna cena.
- (4) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za 49. posamični razpis na podlagi Uredbe (ES) št. 2771/1999, v skladu s katerim je rok za oddajo ponudb potekel 26. septembra 2006, se najnižja prodajna cena za maslo določi na 233,60 EUR/100 kg.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 30. septembra 2006.

Ta Uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. septembra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ UL L 333, 24.12.1999, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1802/2005 (UL L 290, 4.11.2005, str. 3).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1442/2006**z dne 29. septembra 2006****o določitvi uvoznih dajatev za žita, ki se uporabljajo od 1. oktobra 2006**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1249/96 z dne 28. junija 1996 o pogojih izvajanja Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 glede uvoznih dajatev v sektorju žit ⁽²⁾, in zlasti člena 2(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 10 Uredbe (ES) št. 1784/2003 določa, da se pri uvozu proizvodov iz člena 1 navedene uredbe, zaračuna stopnja dajatve skupne carinske tarife. Vendar pa je za proizvode iz odstavka 2 tega člena uvozna dajatev enaka intervencijski ceni, ki velja za te proizvode ob uvozu, zvišani za 55 % in znižani za uvozno ceno cif, ki se uporablja za zadevno pošiljko. Vendar pa dajatev ne sme preseči stopnje dajatve skupne carinske tarife.
- (2) V skladu s členom 10(3) Uredbe (ES) št. 1784/2003 se uvozne cene cif izračunajo na podlagi reprezentančnih cen za zadevni proizvod na svetovnem trgu.

(3) Uredba (ES) št. 1249/96 določa pogoje izvajanja Uredbe (ES) št. 1784/2003 glede uvoznih dajatev v sektorju žit.

(4) Uvozne dajatve veljajo do določitve in začetka veljavnosti novih.

(5) Da se omogoči normalno delovanje sistema uvoznih dajatev, se za izračun dajatev uporabi reprezentančna tržna stopnja, evidentirana v referenčnem obdobju.

(6) Uporaba Uredbe (ES) št. 1249/96 določa uvozne dajatev v skladu s Prilogo I k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uvozne dajatve v sektorju žit iz člena 10(2) Uredbe (ES) št. 1784/2003, so določene v Prilogi I k tej uredbi na podlagi podatkov, navedenih v Prilogi II.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 1. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. septembra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 161, 29.6.1996, str. 125. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1110/2003 (UL L 158, 27.6.2003, str. 12).

PRILOGA I

Uvozne dajatve za proizvode iz člena 10(2) Uredbe (ES) št. 1784/2003, v uporabi od 1. oktobra 2006

Oznaka KN	Poimenovanje blaga	Uvozna dajatev ⁽¹⁾ (v EUR/t)
1001 10 00	Pšenica durum visoke kakovosti	0,00
	srednje kakovosti	0,00
	nizke kakovosti	0,00
1001 90 91	Pšenica navadna, semenska	0,00
ex 1001 90 99	Navadna pšenica visoke kakovosti, razen semenske	0,00
1002 00 00	Rž	4,19
1005 10 90	Semenska koruza, razen hibridne	34,02
1005 90 00	Koruza, razen semenske ⁽²⁾	34,02
1007 00 90	Sirek v zrnju, razen hibridnega, za setev	4,19

⁽¹⁾ Za blago, ki pride v Skupnost preko Atlantskega oceana ali Sueškega prekopa (člen 2(4) Uredbe (ES) št. 1249/96), je uvoznik upravičen do znižanja dajatev v višini:
— 3 EUR/t, če je razkladalno pristanišče v Sredozemskem morju, ali v višini
— 2 EUR/t, če je razkladalno pristanišče na Irskem, v Združenem kraljestvu, na Danskem, v Estoniji, v Latviji, v Litvi, na Poljskem, Finskem, Švedskem ali atlantski obali Iberskega polotoka.

⁽²⁾ Uvoznik je upravičen do pavšalnega znižanja 24 EUR/t, če so izpolnjeni pogoji iz člena 2(5) Uredbe (ES) št. 1249/96.

PRILOGA II

Podatki za izračun dajatev

(15.9.2006–28.9.2006)

1. Povprečja za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 1249/96:

Borzne kotacije	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Proizvodi (% proteinov pri 12 % vlage)	HRS2	YC3	HAD2	srednja kakovost (*)	nizka kakovost (**)	US barley 2
Kotacija (EUR/t)	146,20 (***)	78,36	163,76	153,76	133,76	120,05
Premija za Zaliv (EUR/t)	—	19,25	—			—
Premija za Velika jezera (EUR/t)	14,83	—	—			—

(*) Znižanje za 10 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).

(**) Znižanje za 30 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).

(***) Vključena premija 14 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).

2. Povprečja za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 1249/96:

Prevoz/stroški: Mehiški zaliv–Rotterdam: 25,40 EUR/t; Velika jezera–Rotterdam: 32,80 EUR/t.

3. Subvencije iz tretjega odstavka člena 4(2) Uredbe (ES) št. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1443/2006

z dne 29. septembra 2006

o trajnih dovoljenjih za nekatere dodatke v krmi in dovoljenju za obdobje deset let za kokcidostatike

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 70/524/EGS z dne 23. novembra 1970 o dodatkih v krmi ⁽¹⁾, in zlasti členov 3, 9 in člena 9d(1) Direktive,ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1831/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali ⁽²⁾, in zlasti člena 25 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1831/2003 določa izdajo dovoljenj za dodatke za uporabo v prehrani živali.
- (2) Člen 25 Uredbe (ES) št. 1831/2003 določa prehodne ukrepe za zahteve za izdajo dovoljenj za krmne dodatke, predložene v skladu z Direktivo 70/524/EGS pred datumom začetka uporabe Uredbe (ES) št. 1831/2003.
- (3) Zahtevki za izdajo dovoljenj za dodatke, ki so naštet v prilogah k tej uredbi, so bili predloženi pred datumom začetka uporabe Uredbe (ES) št. 1831/2003.
- (4) Začetne pripombe na navedene zahteve so bile v skladu s členom 4(4) Direktive 70/524/EGS poslane Komisiji pred datumom začetka uporabe Uredbe (ES) št. 1831/2003. Navedeni zahtevki se tako še naprej obravnavajo v skladu s členom 4 Direktive 70/524/EGS.
- (5) Predloženi so bili podatki v podporo zahtevku za izdajo dovoljenja brez časovne omejitve za encimski pripravek 3-fitaze, ki ga proizvaja *Hansenula polymorpha* (DSM

15087) za piščance za pitanje, purane za pitanje, kokoši nesnice, pujske, pitance in svinje. Evropska agencija za varnost hrane (organ) je 7. marca dala svoje mnenje o uporabi tega pripravka, v katerem ugotavlja, da ne predstavlja tveganja za potrošnike, uporabnike, ciljano živalsko kategorijo ali okolje. Ocena je pokazala, da so izpolnjeni pogoji, ki jih za izdajo takega dovoljenja določa člen 3a Direktive 70/524/EGS. Skladno s tem je treba uporabo navedenega encimskega pripravka, kakor je opredeljen v Prilogi I k tej uredbi, dovoliti brez časovne omejitve.

- (6) Uporaba encimskega pripravka iz endo-1,4-beta-ksilaze, ki ga proizvaja *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2105), je bila z Uredbo Komisije (ES) št. 1411/1999 ⁽³⁾ prvič začasno dovoljena za pujske. Predloženi so bili novi podatki v podporo zahtevku za izdajo dovoljenja brez časovne omejitve za navedeni encimski pripravek. Ocena je pokazala, da so izpolnjeni pogoji, ki jih za izdajo takega dovoljenja določa člen 3a Direktive 70/524/EGS. Zato je treba uporabo navedenega encimskega pripravka, kakor je opredeljen v Prilogi I k tej uredbi, dovoliti brez časovne omejitve.
- (7) Uporaba pripravka kokcidostatika natrijevega semduramicina (AVIAX 5 %) je bila prvič začasno dovoljena za piščance za pitanje z Uredbo Komisije (ES) št. 1041/2002 ⁽⁴⁾. V podporo zahtevku za izdajo dovoljenja za obdobje deset let za navedeni kokcidostatik so bili predloženi novi podatki. Ocena je pokazala, da so izpolnjeni pogoji, ki jih za izdajo takega dovoljenja določa člen 3a Direktive 70/524/EGS. Skladno s tem je treba uporabo te snovi, kakor je opredeljena v Prilogi I, dovoliti za deset let.
- (8) Predloženi so bili podatki v podporo zahtevku za izdajo dovoljenja brez časovne omejitve za 25-hidroksiholekalciferol iz skupine „vitamini, provitamini in kemijsko natančno definirane snovi s podobnimi učinki“ za piščance za pitanje, kokoši nesnice in purane. Organ je 26. maja 2005 dal mnenje o uporabi tega pripravka, v katerem ugotavlja, da ne predstavlja tveganja za potrošnike, uporabnike, ciljano živalsko kategorijo ali okolje. Ocena je pokazala, da so izpolnjeni pogoji, ki jih za izdajo takega dovoljenja določa člen 3a Direktive 70/524/EGS. Skladno s tem je treba uporabo navedenega vitaminskega pripravka, kakor je opredeljena v Prilogi III, dovoliti brez časovne omejitve.

⁽¹⁾ UL L 270, 14.12.1970, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1800/2004 (UL L 317, 16.10.2004, str. 37).

⁽²⁾ UL L 268, 18.10.2003, str. 29. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 378/2005 (UL L 59, 5.3.2005, str. 8).

⁽³⁾ UL L 164, 30.6.1999, str. 56.

⁽⁴⁾ UL L 157, 15.6.2002, str. 41.

- (9) Ocena teh zahtevkov je pokazala, da je treba predpisati nekatere postopke za zaščito delavcev pred izpostavljenostjo dodatkom iz prilog. Tako varstvo je treba zagotoviti z uporabo Direktive Sveta 89/391/EGS z dne 12. junija 1989 o uvajanju ukrepov za spodbujanje izboljšav varnosti in zdravja delavcev pri delu ⁽¹⁾.

- (10) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pripravki, ki spadajo v skupino „Encimi“, kakor je opredeljeno v Prilogi I, se dovolijo brez časovne omejitve kot dodatki v prehrani živali pod pogoji iz navedene priloge.

Člen 2

Pripravek, ki spada v skupino „Kokcidostatiki in druge zdravilne učinkovine“, kakor je opredeljeno v Prilogi I, se dovoli za obdobje deset let kot dodatek v prehrani živali pod pogoji iz navedene priloge.

Člen 3

Pripravek, ki spada v skupino „Vitamini, provitamini in kemijsko natančno definirane snovi s podobnimi učinki“, kakor je opredeljeno v Prilogi III, se dovoli brez časovne omejitve kot dodatek v prehrani živali pod pogoji iz navedene priloge.

Člen 4

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. septembra 2006

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 183, 29.6.1989, str. 1. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

PRILOGA I

Št. ES	Dodatek	Kemijska formula, opis	Vrsta ali kategorija živali	Zgornja starostna meja	Najmanjša vsebnost		Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja
					Enote aktivnosti/kg popolne krmne mešanice			
Encimi								
E 1639	3-fitaza EC 3.1.3.8	Pripravek 3-fitaze, ki ga proizvaja <i>Hansenula polymorpha</i> (DSM 15087), z najmanjšo aktivnostjo: Prevljučena oblika: 2 500 U (°)/g Tekoče oblike: 5 000 U/g	Piščanci za pitanje	—	250 U	—	1. V navodilih za uporabo dodatka in premiksa je treba navesti temperaturo skladiščenja, rok trajanja in obstojnost pri peletiranju. 2. Priporočeni odmerek na kg popolne krmne mešanice: 250–1 000 U/kg. 3. Za uporabo v krmnih mešanicah, bogatih s fitinsko vezanim fosforjem, kot so koruza, soja, pšenica, ječmen, rž.	Brez časovne omejitve
			Purani za pitanje	—	250 U	—	1. V navodilih za uporabo dodatka in premiksa je treba navesti temperaturo skladiščenja, rok trajanja in obstojnost pri peletiranju. 2. Priporočeni odmerek na kg popolne krmne mešanice: 250–1 000 U/kg. 3. Za uporabo v krmnih mešanicah, bogatih s fitinsko vezanim fosforjem, kot so koruza, soja, pšenica, ječmen, rž.	Brez časovne omejitve
			Kokoši nesnice	—	250 U	—	1. V navodilih za uporabo dodatka in premiksa je treba navesti temperaturo skladiščenja, rok trajanja in obstojnost pri peletiranju. 2. Priporočeni odmerek na kg popolne krmne mešanice: 250–1 000 U/kg. 3. Za uporabo v krmnih mešanicah, bogatih s fitinsko vezanim fosforjem, kot so koruza, soja, pšenica, ječmen, rž.	Brez časovne omejitve

Št. ES	Dodatek	Kemijska formula, opis	Vrsta ali kategorija živali	Zgornja starostna meja	Najmanjša vsebnost		Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja
					Največja vsebnost	Enote aktivnosti/kg popolne krmne mešanice		
			Pujski	4 mesece	500 U	—	1. V navodilih za uporabo dodatka in premiksa je treba navesti temperaturo skladiščenja, rok trajanja in obstojnost pri peletiranju. 2. Priporočeni odmerek na kg popolne krmne mešanice 500–1 000 U/kg. 3. Za uporabo v krmnih mešanicah, bogatih s fitinsko vezanim fosforjem, kot so koruza, soja, pšenice, ječmena, rž.	Brez časovne omejitve
			Prašiči za pitanje	—	250 U	—	1. V navodilih za uporabo dodatka in premiksa je treba navesti temperaturo skladiščenja, rok trajanja in obstojnost pri peletiranju. 2. Priporočeni odmerek na kg popolne krmne mešanice 250–1 000 U/kg. 3. Za uporabo v krmnih mešanicah, bogatih s fitinsko vezanim fosforjem, kot so koruza, soja, pšenice, ječmena, rž.	Brez časovne omejitve
			Svinje	—	500 U	—	1. V navodilih za uporabo dodatka in premiksa je treba navesti temperaturo skladiščenja, rok trajanja in obstojnost pri peletiranju. 2. Priporočeni odmerek na kg popolne krmne mešanice 500–1 000 U/kg. 3. Za uporabo v krmnih mešanicah, bogatih s fitinsko vezanim fosforjem, kot so koruza, soja, pšenice, ječmena, rž.	Brez časovne omejitve

Št. ES	Dodatek	Kemijska formula, opis	Vrsta ali kategorija živali	Zgornja starostna meja	Najmanjša vsebnost		Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja
					Največja vsebnost	Enote aktivnosti/kg popolne krmne mešanice		
E 1628	Endo-1,4-beta-ksilanaza EC 3.2.1.8	Preparat iz endo-1,4-beta-ksilanaze, ki ga proizvaja <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 2105), z najmanjšo aktivnostjo: V prahu: Endo-1,4-beta-ksilanaza: 8 000 U⁽²⁾/g Tekoča oblika: Endo-1,4-beta-ksilanaza: 8 000 U/ml	Pujski (odstavljeni)	—	—	Endo-1,4-beta-ksilanaza: 4 000 U	1. V navodilih za uporabo dodatka in premiksa je treba navesti temperaturo skladiščenja, rok trajanja in obstojnost pri peletiranju. 2. Priporočeni odmerek na kg popolne krmne mešanice: Endo-1,4-beta-ksilanaza: 4 000 U. 3. Za uporabo v krmnih mešanicah, bogatih z neškrobnimi polisaharidi (večinoma arabinoksilani), npr. z vsebnostjo več kot 35 % pšenice. 4. Za uporabo pri odstavljenih pujskih do približno 35 kg.	Brez časovne omejitve

⁽¹⁾ 1 U je količina encima, ki sprosti 1 mikromol anorganskega fosfata iz fitata na minuto pri pH 5,5 in 37 °C.

⁽²⁾ 1 U je količina encima, ki sprosti 1 mikromol reducirajočih sladkorjev (ekvivalenti ksiloze) iz ksilana ovsenih plev na minuto pri pH 5,3 in 50 °C.

PRILOGA II

Registra- cijska številka dodatka	Ime in registracijska številka osebe, odgovorne za dajanje dodatka v promet	Dodatek (trgovsko ime)	Sestava, kemijska formula, opis	Vrsta ali kategorija živali	Zgornja meja starosti	Najmanjša vsebnost mg aktivne snovi/kg popolne krmne mešanice		Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja
						Najmanjša vsebnost	Najvišja vsebnost		
Kokcidostatiki in druge zdravilne učinkovine									
E 773	Phibro Animal Health, s.a.	Natrijev semdu- ramicin (Aviax 5 %)	Sestava dodatka: Natrijev semduramicin: 51,3 g/kg Natrijev karbonat: 40 g/kg Mineralna olja: 30–50 g/kg Natrijev karbonat: 20 g/kg Sojine tropinen: 838,7–858,7 g/kg Aktivna snov: Semduramicin C ₄₅ H ₇₆ O ₁₆ CAS number: 113378-31-7 Natrijev semduramicin C ₄₅ H ₇₅ O ₁₆ Na Številka CAS 119068-77-8 Natrijeva sol ionofornega polietra monokarboksilne kisline, ki jo proizvaja <i>Actinomadura roseonifa</i> (ATCC 53664) Povezane nečistoče: Deskarboksilsemduramicin, ≤ 2 % Desmetoksilsemduramicin, ≤ 2 % Hidroksisemduramicin, ≤2 % Skupaj: ≤5 %	Piščanci za pitanje	—	20	25	Uporaba prepovedana najmanj 5 dni pred zakolom. Istočasna uporaba semduramicina in tiamulina lahko povzroči začasno zmanjšanje porabe krme in vnosa vode.	10 let po datumu začetka veljavnosti uredbe

PRILOGA III

Št. ES	Dodatek	Kemijska formula, opis	Vrsta ali kategorija živali	Zgornja meja starosti	Ugotovljena vsebnost (mg (/)kg popolne krmne mešanice)	Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja
Vitamini, provitamini in kemijsko natančno definirane snovi s podobnim učinkom							
	2. Vitamin D						
E 670a	25-hidroksi-holekalciferol	25-hidroksi-holekalciferol (najmanj 94 % čistost)	Piščanci za pitanje	—	0,100 mg	Dovoljena je mešanica 25-hidroksi-holekalciferola z vitaminom D ₃ , pod pogojem, da skupna količina mešanice ne presega 0,125 mg/kg popolne krmne mešanice.	Brez časovne omejitve
			Kokoši nesnice	—	0,080 mg	Dovoljena je mešanica 25-hidroksi-holekalciferola z vitaminom D ₃ , pod pogojem, da skupna količina mešanice ne presega 0,080 mg/kg popolne krmne mešanice.	Brez časovne omejitve
			Purani	—	0,100 mg	Dovoljena je mešanica 25-hidroksi-holekalciferola z vitaminom D ₃ , pod pogojem, da skupna količina mešanice ne presega 0,125 mg/kg popolne krmne mešanice.	Brez časovne omejitve

(1) 40 IU holekalciferola (vitamin D₃) = 0,001 mg holekalciferola (vitamin D₃).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1444/2006

z dne 29. septembra 2006

o izdaji dovoljenja za *Bacillus subtilis* C-3102 (Calsporin) kot dodatka v krmi

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1831/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 1831/2003 določa izdajo dovoljenj za dodatke za uporabo v prehrani živali ter razloge in postopke za odobritev takih dovoljenj.

(2) V skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1831/2003 je bil predložen zahtevek za izdajo dovoljenja za pripravek iz Priloge. V skladu s členom 7(3) navedene uredbe so bili temu zahtevku priloženi zahtevani podatki in dokumenti.

(3) Zahtevek zadeva dovoljenje za uvrstitev pripravka *Bacillus subtilis* C-3102 (Calsporin), krmnega dodatka za piščance za pitanje, v kategorijo dodatkov „zootehnični dodatki“.

(4) Analizna metoda, navedena v zahtevku za dovoljenje v skladu s členom 7(3)(c) Uredbe (ES) št. 1831/2003, zadeva določitev aktivne snovi krmnega dodatka v krmi. Analizna metoda iz Priloge k tej uredbi se zato ne sme razumeti kot analizna metoda Skupnosti v smislu člena 11 Uredbe (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali ⁽²⁾.

(5) Evropska agencija za varnost hrane („Agencija“) je v svojem mnenju z dne 8. marca 2006 navedla, da *Bacillus subtilis* C-3102 (Calsporin) nima škodljivega vpliva na zdravje živali in ljudi ali okolje ⁽³⁾. Poleg tega je ugotovila, da *Bacillus subtilis* C-3102 (Calsporin) ne predstavlja kakršnega koli drugega tveganja, ki bi v skladu s členom 5(2) Uredbe (ES) št. 1831/2003 izključevalo izdajo dovoljenja. V skladu s tem mnenjem lahko uporaba navedenega pripravka izboljša zootehnične parametre piščancev za pitanje. Ne upošteva pa potrebe po posebnih zahtevah za spremljanje po začetku trženja. V mnenju Agencija priporoča ustrezne ukrepe za varnost uporabnikov. To mnenje potrjuje tudi poročilo referenčnega laboratorija Skupnosti, ustanovljenega z Uredbo (ES) št. 1831/2003, o analiznih metodah krmnih dodatkov v krmi. Ocena tega pripravka je pokazala, da so pogoji za dovoljenje iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1831/2003 izpolnjeni. Zato je treba dovoliti uporabo navedenega pripravka, kakor je opredeljen v Prilogi k tej uredbi.

(6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pripravek, ki je opredeljen v Prilogi in ki spada v kategorijo dodatkov „zootehnični dodatki“ in funkcionalno skupino „stabilizatorji mikroflora“, je dovoljen kot dodatek v prehrani živali v skladu s pogoji, določenimi v navedeni prilogi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

⁽¹⁾ UL L 268, 18.10.2003, str. 29. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 378/2005 (UL L 59, 5.3.2005, str. 8).

⁽²⁾ UL L 165, 30.4.2004, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 776/2006 (UL L 136, 24.5.2006, str. 3).

⁽³⁾ Mnenje Znanstvenega odbora za dodatke k prehrani in proizvode ali snovi, ki se uporabljajo v prehrani živali, o varnosti in učinkovitosti proizvoda Calsporin, pripravek *Bacillus subtilis* C-3102, kot krmnega dodatka za piščance za pitanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1831/2003. Sprejeto 8. marca 2006. *EFSA Journal* [Bilten EFSA] (2006) 336, str. 1–15.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. septembra 2006

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

PRILOGA

Identifikacijska številka dodatka	Ime imetnika dovoljenja	Dodatek (Trgovsko ime)	Sestava, kemijska formula, opis, analizna metoda	Vrsta ali kategorija živali	Zgornja meja starosti	Najmanjša vsebnost		Najvišja vsebnost	Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja
						Najmanjša vsebnost	CFU/kg popolne krmne mešanice z vsebnostjo vlage 12 %			
Kategorija zootehničnih dodatkov. Funkcionalna skupina: stabilizatorji mikroflоре.										
4b1820	Calpis Co. Ltd, ki ga v Skupnosti zastopa Orffa International Holding BV	Bacillus subtilis C-3102 (DSM 15544) (Calsporin)	Sestava dodatka: Bacillus subtilis C-3102 (DSM 15544) z najmanj 1,15 × 10 ¹⁰ CFU/g pripravka dodatka (25–30 %) Kalcijski karbonat (70–75 %) Lastnosti aktivne snovi: Za življenje sposobni trosi (CFU) Bacillus subtilis C-3102 (DSM 15544) Analizna metoda ⁽¹⁾ Metoda štetja na razliti plošči z uporabo triptičnega soja agarja z obdelavo s predhodnim segrevanjem vzorcev krmne	Piščanci za pitijske	—	1 × 10 ⁹	1 × 10 ⁹		Za varnost uporabnika: zaščita za dihalna med ravnanjem in zaščitna očala. V navodilih za uporabo dodatka in premiksa je treba navesti temperaturo skladiščenja, rok trajanja in obstojnost pri peletiranju. Uporaba je dovoljena v krmi, ki vsebuje dovoljene kokcidostatike: natrijev monenzin, natrijev salinomisin, natrijev semduramicin, lasalocid natrij, amonijev maduramicin, narazin-nikarbazin, diklazurol.	20. oktober 2016

⁽¹⁾ Podrobnosti o analizi metodi so na voljo na naslednjem naslovu referenčnega laboratorija Skupnosti: www.irmm.jrc.be/html/crifaa/

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1445/2006**z dne 29. septembra 2006****o spremembi Uredbe (ES) št. 1200/2005 glede dovoljenja za dodatek v krmi „*Bacillus cereus* var. *toyoi*“, ki spada v skupino mikroorganizmov****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1831/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 1831/2003 določa dodelitev dovoljenj za dodatke za uporabo v prehrani živali ter razloge in postopke za dodelitev takšnih dovoljenj.

(2) Pripravek *Bacillus cereus* var. *toyoi* (NCIMB 40112/CNCM I-1012), ki spada v skupino mikroorganizmov, je bil kot dodatek krmi za piščance za pitanje dovoljen v skladu z Direktivo Sveta 70/524/EGS ⁽²⁾ brez časovne omejitve, za zajce za pitanje pa z Uredbo Komisije (ES) št. 1200/2005 ⁽³⁾. Ta dodatek je bil naknadno vpisan v Register krmnih dodatkov Skupnosti kot obstoječ proizvod v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 1831/2003.

(3) V skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1831/2003 je bil predložen zahtevek za spremembo dovoljenja za uporabo tega pripravka v krmi, ki vsebuje naslednje kokcidiostatike: diklazuril (Clinacox 0,5 % in Clinacox 0,2 %), narazin-nikarbazin (Maxiban G160) in amonijev maduramicin (Cygro 1 %) za piščance za pitanje. Zahtevku so bili predloženi podatki in dokumenti v skladu s členom 7(3) navedene uredbe.

(4) Evropska agencija za varnost hrane („Agencija“) je v svojem mnenju z dne 5. novembra 2005 ugotovila, da je *Bacillus cereus* var. *toyoi* (NCIMB 40112/CNCM I-1012) združljiv z diklazurilom (Clinacox 0,5 % in Clinacox 0,2 %), narazin-nikarbazin (Maxiban G160) in amonijevim maduramicinom (Cygro 1 %) ⁽⁴⁾. Mnenje Agencije potrjuje tudi poročilo referenčnega laboratorija Skupnosti, ustanovljenega z Uredbo (ES) št. 1831/2003, o analiznih metodah prehranskih dodatkov v krmi.

(5) Ocena tega pripravka je pokazala, da so pogoji iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1831/2003 izpolnjeni.

(6) Uredbo (ES) št. 1200/2005 je zato treba ustrezno spremeniti.

(7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga II k Uredbi (ES) št. 1200/2005 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

⁽¹⁾ UL L 268, 18.10.2003, str. 29. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 378/2005 (UL L 59, 5.3.2005, str. 8).

⁽²⁾ UL L 270 14.12.1970, str. 1. Direktiva razveljavljena z Uredbo (ES) št. 1831/2003.

⁽³⁾ UL L 195 27.7.2005, str. 6.

⁽⁴⁾ Mnenje Znanstvenega odbora za dodatke in proizvode ali snovi, uporabljene v krmi za živali, o spremembi pogojev za dovoljenje pripravka iz mikroorganizmov *Bacillus cereus* var. *toyoi* (NCIMB 40112/CNCM I-1012) (Toyocerin®), ki je bil dovoljen kot dodatek v krmi v skladu z Direktivo Sveta 70/524/EGS. Sprejeto 30. novembra 2005. EFSA Journal [Bilten EFSA] (2005) 288, str. 1–7.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. septembra 2006

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

PRILOGA

V Prilogi II k Uredbi (ES) št. 1200/2005 se vnos E 1701, *Bacillus cereus* var. *toyoi* (NCIMB 40112/CNCM I-1012), nadomesti z:

Št. ES	Dodatek	Kemijska formula, opis	Vrsta ali kategorija živali	Najvišja starost	Najnižja vsebnost	Najvišja vsebnost	Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja
					CFU/kg popolne krmne mešanice			
Mikroorganizmi								
„E 1701 <i>Bacillus cereus</i> var. <i>toyoi</i> NCIMB 40112/CNCM I-1012		Pripravek <i>Bacillus cereus</i> var. <i>toyoi</i> z vsebnostjo najmanj: 1×10^{10} CFU/g dodatka	Kunci za pitanje	—	$0,1 \times 10^9$	5×10^9	V navodilih za uporabo dodatka in premiksa je treba navesti temperaturo skladiščenja, rok trajanja in obstojnost pri peletiranju. Za uporabo v krmnih mešanicah, ki vsebujejo dovoljene kokcidostatike: robenidin, natrijev salinomycin.	Brez časovne omejitve
			Piščanci za pitanje	—	$0,2 \times 10^9$	1×10^9	V navodilih za uporabo dodatka in premiksa je treba navesti temperaturo skladiščenja, rok trajanja in obstojnost pri peletiranju. Za uporabo v krmnih mešanicah, ki vsebujejo dovoljene kokcidostatike: natrijev monenzin, lasalocid-natrij, natrijev salinomycin, dekokuinat, robenidin, narasin, halofuginon, diklazuril, narazin/nikarbazin, amonijev maduramicin.	Brez časovne omejitve“

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1446/2006

z dne 29. septembra 2006

o izdaji dovoljenja za *Enterococcus faecium* (Biomim IMB52) kot dodatka v krmi

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali ⁽²⁾.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1831/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 1831/2003 določa izdajo dovoljenj za dodatke za uporabo v prehrani živali ter razloge in postopke za odobritev takih dovoljenj.

(2) V skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1831/2003 je bil predložen zahtevek za izdajo dovoljenja za pripravek, ki je določen v Prilogi. V skladu s členom 7(3) navedene uredbe so bili temu zahtevku priloženi zahtevani podatki in dokumenti.

(3) Zahtevek zadeva dovoljenje za uvrstitev pripravka *Enterococcus faecium* (Biomim IMB52) kot dodatka v krmi za piščance za pitanje v skupino dodatkov k prehrani „zootehnični dodatki“.

(4) Analizna metoda, ki je vključena v zahtevek za izdajo dovoljenja v skladu s členom 7(3)(c) Uredbe (ES) št. 1831/2003, zadeva določitev aktivne snovi prehranskega dodatka v krmi. Analizna metoda iz Priloge k tej uredbi se zato ne sme razumeti kot analizna metoda Skupnosti v smislu člena 11 Uredbe (ES) št. 882/2004 Evropskega

(5) Uporaba pripravka *Enterococcus faecium* DSM 3530 je že bila dovoljena za teleta do starosti 6 mesecev z Uredbo Komisije (ES) št. 418/2001 z dne 1. marca 2001 o dovoljenju za nove dodatke in načine uporabe dodatkov v krmi ⁽³⁾. Predloženi so bili novi podatki v podporo zahtevku za izdajo dovoljenja za piščance za pitanje. Evropska agencija za varnost hrane („Agencija“) je v svoji oceni ugotovila, da je bila neoporečnost tega dodatka za potrošnika, uporabnika in okolje že vzpostavljena in se s predlagano novo uporabo ne bo spremenila. Nadalje ugotavlja, da uporaba tega pripravka nima škodljivega vpliva za to dodatno kategorijo živali in da lahko izboljša zootehnične parametre piščancev za pitanje. Ne upošteva pa potrebe po posebnih zahtevah za spremljanje po začetku trženja. V mnenju Agencija priporoča ustrezne ukrepe za varnost uporabnikov. To mnenje potrjuje tudi poročilo referenčnega laboratorija Skupnosti, ustanovljenega z Uredbo (ES) št. 1831/2003, o analiznih metodah prehranskih dodatkov v krmi. Ocena tega pripravka je pokazala, da so pogoji za dovoljenje iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1831/2003 izpolnjeni. Zato je treba dovoliti uporabo navedenega pripravka, kakor je opredeljen v Prilogi I k tej uredbi.

(6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pripravek, opredeljen v tej prilogi, ki spada v skupino dodatkov „zootehnični dodatki“ in v funkcionalno skupino „stabilizatorji mikroflore“, je dovoljen kot dodatek v prehrani živali v skladu s pogoji, določenimi v tej prilogi.

⁽¹⁾ UL L 268, 18.10.2003, str. 29. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 378/2005 (UL L 59, 5.3.2005, str. 8).

⁽²⁾ UL L 165, 30.4.2004. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 776/2006 (UL L 136, 24.5.2006, str. 3).

⁽³⁾ UL L 62, 2.3.2001, str. 3.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. septembra 2006

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

PRILOGA

Identifikacijska številka dodatka	Ime imetnika dovoljenja	Dodatek (trgovsko ime)	Sestava, kemijska formula, opis, analizna metoda	Vrsta ali kategorija živali	Zgornja meja starosti	Najmanjša vsebnost	Najvišja vsebnost	Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja
						CFU/kg popolne krmne mešanice z 12 % vsebnostjo vlage			
Skupina zootehničnih dodatkov. Funkcijska skupina: stabilizatorji mikroflore.									
4b1850	Biomim GmbH	Enterococcus faecium DSM 3530 (Biomim IMB52)	Sestava dodatka: Enterococcus faecium DSM 3530 z minimalno vsebnostjo $1,0 \times 10^{11}$ CFU/g pripravka dodatka Posneto mleko v prahu (živilska stopnja) 10 +/- 5 % Glukoza 15 +/- 5 % Hidrogenirane maščobe (živilska stopnja) 50 +/- 5 % Lastnosti aktivne snovi: Čista kultura živih mikroorganizmov (bakterija mlečne kisline Enterococcus faecium DSM 3530) Analizna metoda ⁽¹⁾ Metoda štetja na premazani plošči z uporabo žolčnega eskulin azidnega agarja	Piščanci za pitanje	—	5×10^8	$2,5 \times 10^9$	V navodilih za uporabo dodatka in premiksa je treba navesti temperaturo skladiščenja, rok trajanja in obstojnost pri peletiranju. Uporaba je dovoljena v krmu, ki vsebuje dovoljene kokcidostatike: natrijev monenzin ali narasnikarbazin. Za varnost uporabnika: dihalna zaščita med uporabo in zaščitna očala.	10 let po datumu začetka veljavnosti te uredbe

(1) Podatki analiznih metod so na voljo na naslednjem naslovu referenčnega laboratorija Skupnosti: www.irmm.jrc.be/html/crlfaa/

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1447/2006

z dne 29. septembra 2006

o izdaji dovoljenja za novo uporabo *Saccharomyces cerevisiae* (Biosaf SC 47) kot dodatka v krmi

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1831/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1831/2003 določa izdajo dovoljenj za dodatke za uporabo v prehrani živali ter razloge in postopke za odobritev takih dovoljenj.
- (2) V skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1831/2003 je bil predložen zahtevek za izdajo dovoljenja za pripravek, ki je določen v Prilogi. V skladu s členom 7(3) navedene uredbe so bili temu zahtevku priloženi zahtevani podatki in dokumenti.
- (3) Zahtevek zadeva dovoljenje za novo uporabo pripravka *Saccharomyces cerevisiae* (NCYC Sc 47) (Biosaf SC 47) kot dodatka v krmi za jagnjeta za pitanje v skupino dodatkov v prehrani „zootehnični dodatki“.

- (4) Analizna metoda, ki je vključena v zahtevek za izdajo dovoljenja v skladu s členom 7(3)(c) Uredbe (ES)

⁽¹⁾ UL L 268, 18.10.2003, str. 29. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 378/2005 (UL L 59, 5.3.2005, str. 8).

št. 1831/2003, zadeva določitev aktivne snovi prehranskega dodatka v krmi. Analizna metoda iz Priloge k tej uredbi se zato ne sme razumeti kot analizna metoda Skupnosti v smislu člena 11 Uredbe (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali ⁽²⁾.

- (5) Uporaba pripravka *Saccharomyces cerevisiae* (NCYC Sc 47) je bila dovoljena za krave molznice z Uredbo Komisije (ES) št. 1811/2005 z dne 4. novembra 2005 o začasnih in trajnih dovoljenjih za nekatere dodatke v krmi ter začasnem dovoljenju za novo uporabo že dovoljenega dodatka v krmi ⁽³⁾, za govedo za pitanje z Uredbo Komisije (ES) št. 316/2003 z dne 19. februarja 2003 o trajnem dovoljenju dodatka v krmi in o začasnem dovoljenju nove uporabe že dovoljenega dodatka v krmi ⁽⁴⁾, za pajske (odstavljene) z Uredbo Komisije (ES) št. 2148/2004 z dne 16. decembra 2004 o trajnih in začasnih odobritvah za uporabo določenih dodatkov ter odobritvi za nove uporabe dodatka, ki je že bil odobren za krmo ⁽⁵⁾, za svinje z Uredbo Komisije (ES) št. 1288/2004 z dne 14. julija 2004 o stalnem dovoljenju za nekatere dodatke in o začasnem dovoljenju nove uporabe dodatka, že dovoljenega v krmi ⁽⁶⁾, in za kunce za pitanje z Uredbo Komisije (ES) št. 600/2005 z dne 18. aprila 2005 o izdaji novega dovoljenja za kokcidostatik kot dodatek v krmi za deset let, začasnega dovoljenja za dodatek in trajnega dovoljenja za nekatere dodatke v krmi ⁽⁷⁾. Predloženi so bili novi podatki v podporo zahtevku za izdajo dovoljenja za jagnjeta za pitanje. Evropska agencija za varnost hrane („Agencija“) je v svoji oceni ugotovila, da je bila neoporečnost tega organizma (in njegovo rastno gojišče) za potrošnika, uporabnika in okolje že vzpostavljena in se s predlagano novo uporabo ne bo spremenila. Nadalje ugotavlja, da uporaba tega pripravka ne predstavlja tveganja za to dodatno kategorijo živali in da lahko izboljša povprečno dnevno prirast teže jagnjet za pitanje. Agencija pa ne upošteva potrebe po posebnih zahtevah za spremljanje po vključitvi v promet. To mnenje potrjuje tudi poročilo

⁽²⁾ UL L 165, 30.4.2004, kakor je bilo popravljeno v UL L 191, 28.5.2004, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 776/2006 (UL L 136, 24.5.2006, str. 3).

⁽³⁾ UL L 291, 5.11.2005, str. 12.

⁽⁴⁾ UL L 46, 20.2.2003, str. 15.

⁽⁵⁾ UL L 370, 17.12.2004, str. 24. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1980/2005 (UL L 318, 6.12.2005, str. 3).

⁽⁶⁾ UL L 243, 15.7.2004, str. 10. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1812/2005 (UL L 291, 5.11.2005, str. 18).

⁽⁷⁾ UL L 99, 19.4.2005, str. 5.

referenčnega laboratorija Skupnosti, ustanovljenega z Uredbo (ES) št. 1831/2003, o analiznih metodah prehranskih dodatkov v krmi. Ocena tega pripravka je pokazala, da so pogoji za dovoljenje iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1831/2003 izpolnjeni. Zato je treba dovoliti uporabo navedenega pripravka, kakor je opredeljen v Prilogi I k tej uredbi.

- (6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pripravek, opredeljen v tej prilogi, ki spada v skupino dodatkov „zootehnični dodatki“ in v funkcionalno skupino „stabilizatorji mikroflora“, je dovoljen kot dodatek v prehrani živali v skladu s pogoji, določenimi v tej prilogi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. septembra 2006

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

PRILOGA

Identifikacijska številka dodatka	Ime imetnika dovoljenja	(Trgovsko ime)	Sestava, kemijska formula, opis, analizna metoda	Vrsta ali kategorija živali	Zgornja meja starosti	Najmanjša vsebnost	Najvišja vsebnost	Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja
						CFU/kg popolne krmne mešanice z 12 % vsebnostjo vlage			
Skupina zootehničnih dodatkov. Funkcijska skupina: stabilizatorji mikroflora.									
E 1702	LFA Lesaffre Feed Additives	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> (NCYC Sc 47) (Biosaf Sc 47)	Sestava dodatka: <i>Saccharomyces cerevisiae</i> (NCYC Sc 47) Pripravek vsebuje najmanjšo vsebnost 5 × 10 ⁹ CFU/g dodatka Analizne metode ⁽¹⁾ Metoda štetja na polti plošči z uporabo agarja, pripravljenega iz ekstrakta kvasovk kloramfenikola, na osnovi metode ISO 7954. Verižna polimerizacija (PCR).	Jagnjeta za pitanje	—	1,4 × 10 ⁹	1,4 × 10 ¹⁰	V navodilih za uporabo dodatka in premiksa je treba navesti temperaturo skladiščenja, rok trajanja in obstojnost pri peletiranju. (Obstojno za peleta pri temperaturi do 83° C.)	10 let po datumu začetka veljavnosti te uredbe

(¹) Podatki analiznih metod so na voljo na naslednjem naslovu referenčnega laboratorija Skupnosti: www.irmm.jrc.be/html/crlfaa/.

⁽¹⁾ Podatki analiznih metod so na voljo na naslednjem naslovu referenčnega laboratorija Skupnosti: www.irmm.jrc.be/html/crlfaa/.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1448/2006**z dne 29. septembra 2006****o spremembi Uredbe Komisije (ES) št. 622/2003 o določitvi ukrepov za izvajanje skupnih osnovnih standardov za varnost letalstva****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

usklajenimi postopki za razvrstitev opreme EDS, vključno s preskusnimi pogoji.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

- (4) Normalna amortizacija za opremo EDS znaša od sedem do deset let. To je treba upoštevati pri določitvi datumov poteka veljavnosti take opreme.

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 2320/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2002 o določitvi skupnih pravil na področju varnosti civilnega letalstva ⁽¹⁾ in zlasti člena 4(2) Uredbe,

- (5) V skladu z Uredbo (ES) št. 2320/2002 in z namenom preprečitve nezakonitega vmešavanja morajo biti ukrepi, določeni v Prilogi k Uredbi (ES) št. 622/2003, zaupni in se ne smejo objaviti. Enako pravilo nujno velja tudi za vse spremembe akta.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Na podlagi Uredbe (ES) št. 2320/2002 se od Komisije zahteva, da sprejme ukrepe za izvajanje skupnih osnovnih standardov za varnost letalstva po vsej Skupnosti. Uredba Komisije (ES) št. 622/2003 z dne 4. aprila 2003 o določitvi ukrepov za izvajanje skupnih osnovnih standardov za varnost letalstva ⁽²⁾ je bila prvi akt, ki določa take ukrepe.

- (6) Uredbo (ES) št. 622/2003 je zato treba ustrezno spremeniti.

- (7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za varnost civilnega letalstva –

- (2) Skupne osnovne standarde je treba natančneje določiti. Zlasti glede sistema za odkrivanje eksploziva (EDS) je treba določiti zahteve v zvezi z učinkovitostjo, brez poseganja v njihovo redno pregledovanje vsaj enkrat v 2 letih, da se zagotovi njihova nadaljnja skladnost s tehničnim napredkom ter upoštevanje proizvodnje, stroškov in razpoložljivosti opreme EDS na trgu.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga k Uredbi (ES) št. 622/2003 se spremeni, kot je določeno v Prilogi k tej uredbi.

- (3) Zahteve v zvezi z učinkovitostjo opreme EDS in zahteve v zvezi s kakovostjo slike standardov 1 in 2 opreme EDS je treba upoštevati kot prvi korak k popolni uskladitvi tehničnih specifikacij za take sisteme. Kakor hitro je mogoče, jih je treba dopolniti z zahtevami v zvezi s kakovostjo slike standarda 3 opreme EDS kot tudi z

Člen 3 navedene uredbe se uporablja v skladu z zaupno naravo te priloge.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

⁽¹⁾ UL L 355, 30.12.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 849/2004 (UL L 229, 29.6.2004, str. 3).

⁽²⁾ UL L 89, 5.4.2003, str. 9. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 240/2006 (UL L 40, 11.2.2006, str. 3).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. septembra 2006

Za Komisijo
Jacques BARROT
Podpredsednik

PRILOGA

V skladu s členom 1 je Priloga zaupna in se ne objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1449/2006**z dne 29. septembra 2006****o zmanjšanju zneskov pomoči za tržno leto 2006/2007, dodeljenih proizvajalcem nekaterih agrumov, zaradi prekoračitve mejnih količin za predelavo v nekaterih državah članicah**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ton. Znotraj te prekoračitve je bila ugotovljena prekoračitev mejnih količin s strani Italije in Portugalske. Zato morajo biti zneski pomoči za pomaranče iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 2202/96 za tržno leto 2006/2007 znižani za 28,63 % za Italijo in 20,68 % za Portugalsko.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2202/96 z dne 28. oktobra 1996 o uvedbi sheme pomoči Skupnosti za proizvajalce določenih agrumov ⁽¹⁾ in zlasti člena 6 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 5(1) Uredbe (ES) št. 2202/96 določa za nekatere agrume mejne količine Skupnosti za predelavo, razdeljene med države članice v skladu s Prilogo II navedene uredbe.

(2) Člen 5(2) Uredbe (ES) št. 2202/96 določa, da se v primeru prekoračitve teh mejnih količin zneski pomoči iz Priloge I k navedeni uredbi zmanjšajo v vsaki državi članici, v kateri je do take prekoračitve prišlo. Prekoračitev mejnih količin se oceni na podlagi povprečja predelanih količin v okviru sheme pomoči v obdobju treh tržnih let ali enakovrednem obdobju pred tržnim letom, za katerega je treba določiti pomoč.

(3) Države članice so v skladu s členom 39(1)(c) Uredbe Komisije (ES) št. 2111/2003 ⁽²⁾ o določitvi podrobnih pravilnih za uporabo Uredbe (ES) št. 2202/96 sporočile količine predelanih pomaranč v okviru sheme pomoči. Na podlagi teh podatkov je bila ugotovljena prekoračitev mejnih količin Skupnosti za predelavo v višini 205 989

(4) Države članice so v skladu s členom 39(1)(c) Uredbe (ES) št. 2111/2003 sporočile količine malih agrumov, predelanih v okviru sheme pomoči. Na podlagi teh podatkov je bila ugotovljena prekoračitev mejnih količin Skupnosti za predelavo v višini 79 306 ton. Znotraj te prekoračitve je bila ugotovljena prekoračitev mejnih količin s strani Italije, Portugalske in Cipra. Zato je treba zneske pomoči za mandarine, klementine in mandarine satsuma iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 2202/96 za tržno leto 2006/2007 znižati za 64,94 % za Italijo, 86,80 % za Portugalsko in 36,52 % za Ciper.

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za proizvode, predelane iz sadja in zelenjave –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V skladu z Uredbo (ES) št. 2202/96 so za tržno leto 2006/2007 za Italijo in Portugalsko zneski dodeljene pomoči za pomaranče za predelavo navedeni v Prilogi I k tej uredbi.

Člen 2

V skladu z Uredbo (ES) št. 2202/96 so za tržno leto 2006/2007 za Italijo, Portugalsko in Ciper zneski dodeljene pomoči za mandarine, klementine in mandarine satsuma za predelavo navedeni v Prilogi II k tej uredbi.

⁽¹⁾ UL L 297, 21.11.1996, str. 49. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

⁽²⁾ UL L 317, 2.12.2003, str. 5.

Člen 3

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. septembra 2006

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA I

(EUR/100 kg)			
	Večletne pogodbe	Pogodbe za eno tržno leto	Posamezni proizvajalci
Italija	8,04	6,99	6,30
Portugalska	8,94	7,77	7,00

PRILOGA II

(EUR/100 kg)			
	Večletne pogodbe	Pogodbe za eno tržno leto	Posamezni proizvajalci
Italija	3,67	3,19	2,87
Portugalska	1,38	1,20	1,08
Ciper	6,65	5,78	5,20

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1450/2006**z dne 29. septembra 2006****o spremembah Uredbe (ES) št. 1555/96, ki zadevajo količine za dodatne uvozne dajatve za paradižnik**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2200/96 z dne 28. oktobra 1996 o skupni ureditvi trga za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾ in zlasti člena 33(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 1555/96 z dne 30. julija 1996 o predpisih glede uporabe dodatnih uvoznih dajatev za sadje in zelenjavo ⁽²⁾ predvideva nadzor uvoza proizvodov, navedenih v Prilogi k Uredbi. Ta nadzor naj se izvaja v skladu s pravili o nadzoru preferencialnega uvoza, določenega v členu 308d Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti ⁽³⁾.

- (2) V členu 5(4) Sporazuma o kmetijstvu ⁽⁴⁾, sklenjenega med urugvajskim krogom večstranskih trgovinskih pogajanj, in glede na najnovejše razpoložljive podatke za 2003, 2004 in 2005 je treba spremeniti sprožitvene ravni za dodatne carinske dajatve za paradižnik.

- (3) Na podlagi tega se bo spremenila Uredba (ES) št. 1555/96.

- (4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravnega odbora za sveže sadje in zelenjavo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga k Uredbi (ES) št. 1555/96 se zamenja z besedilom Priloge k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. septembra 2006

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 297, 21.11.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 47/2003 (UL L 7, 11.1.2003, str. 64).

⁽²⁾ UL L 193, 3.8.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1242/2006 (UL L 226, 18.8.2006, str. 7).

⁽³⁾ UL L 253, 11.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 402/2006 (UL L 70, 9.3.2006, str. 35).

⁽⁴⁾ UL L 336, 23.12.1994, str. 22.

PRILOGA

„PRILOGA

Ne glede na pravila za razlago kombinirane nomenklature naj bi bilo poimenovanje proizvodov zgolj okvirno. Področje uporabe dodatnih carinskih dajatev v tej prilogi je odvisno od področja uporabe oznak KN, kakršne so v času sprejetja te uredbe.

Zaporedna številka	Oznake KN	Poimenovanje blaga	Sprožitvena obdobja	Sprožitvena raven (v tonah)
78.0015	0702 00 00	Paradižniki	— od 1. oktobra do 31. maja	260 852
78.0020			— od 1. junija do 30. septembra	18 281
78.0065	0707 00 05	Kumare	— od 1. maja do 31. oktobra	9 278
78.0075			— od 1. novembra do 30. aprila	11 060
78.0085	0709 10 00	Artičoke	— od 1. novembra do 30. junija	90 600
78.0100	0709 90 70	Bučke	— od 1. januarja do 31. decembra	68 401
78.0110	0805 10 20	Pomaranče	— od 1. decembra do 31. maja	271 073
78.0120	0805 20 10	Klementine	— od 1. novembra do konca februarja	150 169
78.0130	0805 20 30 0805 20 50 0805 20 70 0805 20 90	Mandarine (vključno s tangerinkami in satsuma mandarinami); wilkings mandarine in podobni hibridi agrumov	— od 1. novembra do konca februarja	94 492
78.0155	0805 50 10	Limone	— od 1. junija do 31. decembra	301 899
78.0160			— od 1. januarja do 31. maja	34 287
78.0170	0806 10 10	Namizno grozdje	— od 21. julija do 20. novembra	189 604
78.0175	0808 10 80	Jabolka	— od 1. januarja do 31. avgusta	922 228
78.0180			— od 1. septembra do 31. decembra	51 920
78.0220	0808 20 50	Hruške	— od 1. januarja do 30. aprila	263 711
78.0235			— od 1. julija do 31. decembra	33 052
78.0250	0809 10 00	Marelice	— od 1. junija do 31. julija	4 569
78.0265	0809 20 95	Češnjje, razen višenj	— od 21. maja do 10. avgusta	46 088
78.0270	0809 30	Breskve, vključno z nektarinami	— od 11. junija do 30. septembra	17 411
78.0280	0809 40 05	Slive	— od 11. junija do 30. septembra	11 155“

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1451/2006

z dne 29. septembra 2006

o spremembi prilog I in II k Uredbi Sveta (EGS) št. 2377/90 o določitvi postopka Skupnosti za določanje najvišjih mejnih vrednosti ostankov zdravil za uporabo v veterinarski medicini v živilih živalskega izvora glede fluazurona, natrijevega nitrita in peforelina

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2377/90 z dne 26. junija 1990 o določitvi postopka Skupnosti za določanje najvišjih mejnih vrednosti ostankov zdravil za uporabo v veterinarski medicini v živilih živalskega izvora ⁽¹⁾ ter zlasti člena 2 in člena 3 Uredbe,

ob upoštevanju mnenj Evropske agencije za zdravila, ki jih je oblikoval Odbor za zdravila za veterinarsko uporabo,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Vse farmakološko aktivne snovi, ki se uporabljajo v Skupnosti v zdravilih za uporabo v veterinarski medicini, namenjenih živalim za proizvodnjo živil, je treba oceniti v skladu z Uredbo (EGS) št. 2377/90.

(2) Snov fluazuron je vključena v Prilogo III k Uredbi (EGS) št. 2377/90 za mišičevje, maščobo, jetra ter ledvice goved, razen za živali, katerih mleko je namenjeno za prehrano ljudi. Predloženi in ocenjeni so bili tudi dodatni podatki, ki so bili razlog za priporočilo, da je treba fluazuron vključiti v Prilogo I k Uredbi (EGS) št. 2377/90 za mišičevje, maščobo, jetra ter ledvice goved, razen za živali, katerih mleko je namenjeno za prehrano ljudi.

(3) Po pregledu vloge za določanje najvišjih mejnih vrednosti ostankov natrijevega nitrita pri kravah molznicah se zdi primerno to snov vključiti v Prilogo II k Uredbi (EGS) št. 2377/90 za govedo samo za lokalno uporabo.

(4) Po pregledu vloge za določanje najvišjih mejnih vrednosti ostankov peforelina pri prašičih se zdi primerno to snov vključiti v Prilogo II k Uredbi (EGS) št. 2377/90 za prašiče.

(5) Uredbo (EGS) št. 2377/90 je zato treba ustrezno spremeniti.

(6) Omogočiti je treba ustrezno obdobje pred začetkom veljavnosti te uredbe, v katerem lahko države članice izvedejo morebitne potrebne prilagoditve dovoljenj za dajanje zadevnih zdravil za uporabo v veterinarski medicini v promet, ki so bila odobrena v skladu z Direktivo 2001/82/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v veterinarski medicini ⁽²⁾, da upoštevajo določbe te uredbe.

(7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za zdravila za uporabo v veterinarski medicini –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Prilogi I in II k Uredbi (EGS) št. 2377/90 se spremenita v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 29. novembra 2006.

⁽¹⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1231/2006 (UL L 225, 17.8.2006, str. 3).

⁽²⁾ UL L 311, 28.11.2001, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2004/28/ES (UL L 136, 30.4.2004, str. 58).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. septembra 2006

Za Komisijo
Günter VERHEUGEN
Podpredsednik

PRILOGA

A. Naslednja snov se vstavi v Prilogo I k Uredbi (EGS) št. 2377/90:

- 2. Sredstva za zatiranje zajedavcev
- 2.2 Sredstva, ki delujejo proti ektoparazitom
- 2.2.4 Derivati aciluree

Farmakološko aktivna(-e) snov(-i)	Ostanek označevalca	Živalske vrste	MVO	Ciljna tkiva
„Fluazuron	Fluazuron	Govedo ⁽¹⁾	200 µg/kg 7 000 µg/kg 500 µg/kg 500 µg/kg	Mišičevje Maščobe Jetra Ledvice

⁽¹⁾ Ni za uporabo pri živalih, katerih mleko se proizvaja za prehrano ljudi.“

B. Naslednji snovi se vstavita v Prilogo II k Uredbi (EGS) št. 2377/90:

- 1. Anorganske kemikalije

Farmakološko aktivna(-e) snov(-i)	Živalske vrste
„natrijev nitrit	Govedo ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Samo za lokalno uporabo.“

- 2. Organske spojine

Farmakološko aktivna(-e) snov(-i)	Živalske vrste
„peforelin	Prasiči“

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1452/2006**z dne 29. septembra 2006****o začasnih ukrepih za upravljanje tarifne kvote za maslo iz Nove Zelandije od oktobra do decembra 2006 in o odstopanju od Uredbe (ES) št. 2535/2001**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni organizaciji trga mleka in mlečnih izdelkov ⁽¹⁾ ter zlasti člena 29(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 2535/2001 z dne 14. decembra 2001 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede uvoznega režima za mleko in mlečne proizvode ter o odprtju tarifnih kvot ⁽²⁾ določa zlasti pravila za „maslo iz Nove Zelandije“ iz člena 25(1) navedene uredbe.
- (2) Zaradi skladnosti s členoma 26 in 29 Uredbe (ES) št. 1255/1999, ki določata, da mora Komisija zagotoviti izdajo uvoznih dovoljenj vsem prosilcem ne glede na kraj sedeža v Skupnosti in da se je treba izogniti razlikovanju med uvozniki, kakor ju razlaga Sodišče Evropskih skupnosti v svoji sodbi z dne 11. julija 2006 v zadevi C-313/04 *Franz Egenberger GmbH Molkerei und Trockenwerk v. Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung*, Uredba Komisije (ES) št. 1118/2006 ⁽³⁾ določa začasno prekinitev izdaje uvoznih dovoljenj v okviru trenutne kvote za maslo iz Nove Zelandije od 12. julija 2006 dalje.
- (3) Ustrezni instrumenti za upravljanje tarifne kvote ne bo mogoče vzpostaviti pravočasno, da bi se lahko omogočil uvoz za preostale količine iz leta 2006. Zato je treba sprejetičasne ukrepe za izdajo uvoznih dovoljenj za obdobje, ki se konča 31. decembra 2006, da se zagotovi kontinuiteta trgovinskih tokov z Novo Zelandijo, dokler s 1. januarjem 2007 ne bo začela veljati dokončna ureditev za upravljanje tarifne kvote, ki bo uvoznikom zagotovila nediskriminatoren dostop do kvote v skladu s sodbo Sodišča v zadevi C-313/04.

- (4) Da se zagotovi učinkovito delovanje začasnih ukrepov in ekonomska uspešnost količin, dodeljenih vsakemu od gospodarskih subjektov, je glede na omejeni čas, ki je na voljo za dobavo, primerno zahtevati, da se vsak zahtevek nanaša na določeno minimalno količino. Za zagotovitev pristnosti zahtevkov za izdajo uvoznih dovoljenj in za zagotovitev največjega izkoristka kvote je primerno določiti, da mora biti zahtevkom za uvozna dovoljenja priložena pogodba z izvoznikom in da uvozna dovoljenja niso prenosljiva.
- (5) Za zagotovitev pravilnega in poštenega upravljanja kvote je treba določiti, da se v primeru, ko ni določenega najmanjšega števila zahtevkov, čim prej začne nov krog izdaje dovoljenj, s končnim rezultatom, da se v okviru prehodne ureditve uvozna dovoljenja ne izdajo, če ni predloženih vsaj šest pogodb.
- (6) Uvoz iz Nove Zelandije mora biti v skladu z določenimi zahtevami glede kakovosti iz Uredbe (ES) št. 2535/2001. Pri uvozu je treba predložiti potrdilo IMA 1, da se pokaže skladnost z navedenimi zahtevami in dokaže poreklo masla.
- (7) Za preostale količine, ki jih je še treba uvoziti v letu 2006 v okviru kvote št. 09.4589 iz Priloge III (A) k Uredbi (ES) št. 2535/2001, je zato treba odpraviti začasno prekinitev izdaje uvoznih dovoljenj z razveljavitvijo Uredbe (ES) št. 1118/2006 in odstopanjem od nekaterih določb Uredbe (ES) št. 2535/2001.
- (8) Upravljalni odbor za mleko in mlečne proizvode ni podal svojega mnenja v roku, ki ga je določil predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1**Uvoz masla iz Nove Zelandije**

Če v tej uredbi ni drugače določeno, se poglavje III naslova 2 Uredbe (ES) št. 2535/2001 uporablja za uvoz količine 14 294,6 tone masla za leto 2006 v okviru kvote št. 09.4589 iz Priloge III (A) k navedeni uredbi (v nadaljnjem besedilu „maslo iz Nove Zelandije“), za katerega je bila izdaja dovoljenj začasno prekinjena z Uredbo (ES) št. 1118/2006.

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ UL L 341, 22.12.2001, str. 29. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 926/2006 (UL L 170, 23.6.2006, str. 8).

⁽³⁾ UL L 199, 21.7.2006, str. 11.

Člen 2

Pogoji za zahteve za izdajo uvoznih dovoljenj

1. Zahtevki za izdajo dovoljenj za uvoz masla iz Nove Zelandije v skladu s to uredbo so sprejemljivi le, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- (a) uvozniki morajo biti odobreni v skladu s členom 8 Uredbe (ES) št. 2535/2001 in z odstopanjem od člena 35(2) Uredbe (ES) št. 2535/2001 morajo vložiti zahteve za izdajo dovoljenj v državi članici, v kateri so odobreni;
- (b) uvozniki morajo predložiti original ali overjeno kopijo kupne pogodbe z izvoznikom v Novi Zelandiji za uvoz masla, kot je opisana v Prilogi III (A) k Uredbi (ES) št. 2535/2001, za količino, ki je vsaj enaka količini iz zahtevka;
- (c) uvozniki lahko vložijo le en zahtevek in če vložijo več kot en zahtevek, se vsi navedeni zahtevki zavrnejo;
- (d) zahtevki se morajo nanašati na količino vsaj 1 000 ton, vendar ne na več kot 30 % količine iz člena 1.

2. Zahtevki za dovoljenja se vlagajo od 16. do 18. oktobra 2006.

Člen 3

Izdaja dovoljenj

1. Države članice najkasneje do 20. oktobra 2006 po telefaksu ali elektronski pošti obvestijo Komisijo o zahtevkih za izdajo dovoljenj, vloženih v skladu s to uredbo, pri tem navedejo imena vlagateljev in količino, za katero je vsak od njih zaprosil.

2. Komisija v 3 delovnih dneh po datumu iz odstavka 1 odloči, v kakšni meri se lahko sprejmejo zahtevki za dovoljenja in o svoji odločitvi obvesti države članice. Če je bilo skupno vloženih manj kot šest veljavnih zahtevkov, se ne sprejme nobeden od njih in se uporablja člen 4.

3. Če skupna količina, zajeta v zahtevkih za dovoljenja, presega količino iz člena 1, Komisija za zaprosene količine uporabi koeficient dodeljevanja. V navedenem primeru se del varščine, ki ustreza nedodeljenim količinam, sprosti.

4. Dovoljenja se izdajo samo vlagateljem, katerih zahtevki so bili sporočeni na podlagi odstavka 1. Izdaja takšnih dovoljenj se opravi najkasneje v dveh delovnih dneh po tem, ko so bile države članice obveščene o odločitvi iz odstavka 2.

Člen 4

Nov krog izdaje dovoljenj

1. Če je Komisija odločila, da se v skladu s členom 3(2) ne sprejme nobeden od zahtevkov za dovoljenja, se v skladu s to uredbo začne nov krog izdaje dovoljenj, za namene katerega:

(a) kot obdobje iz člena 2(2) velja obdobje od 2 do 6. novembra 2006; in

(b) kot datum iz člena 3(1) velja datum 8. november 2006.

2. Če je bilo v obdobju iz odstavka 1(a) vloženih manj kot šest veljavnih zahtevkov, se uvozna dovoljenja za kvoto iz člena 1 ne izdajo.

Člen 5

Navedbe na zahtevkih in dovoljenjih

Z odstopanjem od člena 28(1)(c) Uredbe (ES) št. 2535/2001 mora polje 16 zahtevkov za dovoljenja vsebovati eno ali več oznak KN, naštetih v okviru kvote št. 09.4589 iz Priloge III (A) k navedeni uredbi. Če vsebuje zahtevek za dovoljenje več kot eno oznako KN, mora biti za vsako oznako navedena zahtevana količina in izdano ločeno dovoljenje.

Z odstopanjem od člena 28(1)(d) Uredbe (ES) št. 2535/2001 vsebuje polje 20 zahtevkov za dovoljenja in dovoljenj sklicvanje na to uredbo.

Člen 6

Dovoljenja

1. Uvozna dovoljenja, izdana v skladu s to uredbo, veljajo do 31. decembra 2006.

2. Z odstopanjem od člena 9 Uredbe Komisije (ES) št. 1291/2004 ⁽¹⁾ uvozna dovoljenja, izdana v skladu s to uredbo, niso prenosljiva.

3. Člen 35(3) Uredbe (ES) št. 2535/2001 se ne uporablja.

⁽¹⁾ UL L 152, 24.6.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 410/2006 (UL L 71, 10.3.2006, str. 7).

4. Z odstopanjem od drugega odstavka člena 36 Uredbe (ES) št. 2535/2001 carinski organi organom izdaje ne pošljejo dovoljenja, če pošiljka masla ne izpolnjuje zahtev glede sestave, določenih v Prilogi III (A) k navedeni uredbi.

Količina se ne vpiše v uvozno dovoljenje.

Člen 7

Potrdila IMA 1

1. Z odstopanjem od člena 25(1) Uredbe (ES) št. 2535/2001 se stopnja dajatve, določena v Prilogi III (A) k Uredbi (ES) št. 2535/2001, uporablja za maslo iz Nove Zelandije, uvoženo v skladu s to uredbo, le ob predložitvi deklaracije za sprostitev v prosti promet, skupaj s potrdilom IMA 1, s katerim je dokazano izpolnjevanje pogojev za upravičenost in poreklo masla, zajetega z navedeno deklaracijo.

2. Potrdilo IMA 1 velja le do 31. decembra 2006.

3. Obveza iz člena 33(1)(d) Uredbe (ES) št. 2535/2001, da se izda potrdilo IMA 1 za skupno zajeto količino, preden

proizvod, ki ga zajema, zapusti ozemlje države izdaje, se ne uporablja.

Člen 8

Obveščanje Komisije

Brez poseganja v člen 39 Uredbe (ES) št. 2535/2001 države članice do 28. februarja 2007 Komisiji sporočijo količino masla, ki je bilo v skladu s to uredbo uvoženo iz Nove Zelandije in dano v prosti promet in za katero je bila varščina sproščena.

Člen 9

Razveljavitev Uredbe (ES) št. 1118/2006

Uredba (ES) št. 1118/2006 se razveljavi.

Člen 10

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. septembra 2006

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1453/2006**z dne 29. septembra 2006****o določitvi izvoznih nadomestil za žita, pšenično in rženo moko ter za drobljenec in zdrob**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. september 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾, in zlasti člena 13(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 13 Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 določa, da se lahko razlika med kotacijami oziroma cenami na svetovnem trgu proizvodov iz člena 1 navedene uredbe in cenami teh proizvodov v Skupnosti pokrije z izvoznim nadomestilom.
- (2) Pri določitvi nadomestil je treba upoštevati dejavnike iz člena 1 Uredbe Komisije (ES) št. 1501/95 z dne 29. junija 1995 o določitvi podrobnih pravil uporabe Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 o odobritvi izvoznih nadomestil za žita in o ukrepih v primeru motenj na trgu žit ⁽²⁾.
- (3) Nadomestilo za pšenično in rženo moko, drobljenec in zdrob se izračuna na podlagi količine žit, potrebnih za njihovo proizvodnjo. Te količine so določene v Uredbi (ES) št. 1501/95.

- (4) Zaradi razmer na svetovnem trgu ali posebnih pogojev na nekaterih trgih lahko pride do sprememb nadomestila za nekatere proizvode glede na namembno državo.
- (5) Nadomestilo je treba določiti enkrat mesečno. V intervencijskem obdobju se lahko spremeni.
- (6) Iz navedenih pravil sledi, da je treba, glede na sedanje razmere na trgu žitaric, zlasti glede kotacij oziroma cen teh proizvodov v Skupnosti in na svetovnem trgu, nadomestila določiti v zneskih, navedenih v prilogi k tej uredbi.
- (7) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Izvozna nadomestila za proizvode iz člena 1(a), (b) in (c) Uredbe (ES) št. 1784/2003, pri čemer je izključen slad, se določijo v višini, navedeni v prilogi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 1. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. septembra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 147, 30.6.1995, str. 7. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 777/2004 (UL L 123, 27.4.2004, str. 50).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 29. septembra 2006 o določitvi izvoznih nadomestil za žita, pšenično in rženo moko, drobljenec in zdrob

Tarifna oznaka proizvoda	Namembna država	Merska enota	Višina nadomestil	Tarifna oznaka proizvoda	Namembna država	Merska enota	Višina nadomestil
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	0
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	0
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	0
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	0
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C01	EUR/t	0				

NB: Tarifne oznake proizvodov in oznake namembnih držav v okviru serije „A“ so navedene v Uredbi Komisije (EGS) št. 3846/87 (UL L 366, 24.12.1987, str. 1), kakor je bila spremenjena.

C01: Vse tretje države z izjemo Albanije, Bulgarije, Romunije, Hrvaške, Bosne in Hercegovine, Črne gore, Srbije, Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije, Lihtenštajna in Švice.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1454/2006**z dne 29. septembra 2006****o določitvi korekcijskega zneska za izvozno nadomestilo za žita**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾, in zlasti člena 15(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 14(2) Uredbe (ES) št. 1784/2003 določa, da se izvozno nadomestilo za žita, veljavno na dan vložitve prošnje za pridobitev izvoznega dovoljenja, na zahtevo uporablja za izvoz, opravljen v obdobju veljavnosti izvoznega dovoljenja. V tem primeru se lahko za nadomestilo uporabi korekcijski znesek.
- (2) Uredba Komisije (ES) št. 1501/95 z dne 29. junija 1995 o določitvi nekaterih podrobnih pravil izvajanja Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 o odobritvi izvoznih nadomestil in o ukrepih v primeru motenj na trgu žit ⁽²⁾ dopušča določitev korekcijskega zneska za proizvode, navedene v člena 1(a), (b) in (c) Uredbe (ES) št. 1784/2003. Korekcijski znesek se določi v skladu z dejavniki, postavljenimi v členu 1 Uredbe (ES) št. 1501/95.

- (3) Zaradi razmer na svetovnem trgu ali posebnih pogojev na nekaterih trgih lahko pride do sprememb nadomestila za nekatere proizvode glede na namembno državo.
- (4) Korekcijski znesek je treba določiti istočasno z nadomestilom in v skladu z enakim postopkom. V obdobju med dvema določitvama se lahko spremeni.
- (5) Iz uporabe navedenih določb sledi, da mora biti korekcijski znesek določen v znesku, navedenem v Prilogi k tej uredbi.
- (6) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Korekcijski znesek iz člena 1(a), (b) in (c) Uredbe (ES) št. 1784/2003, ki se uporablja za vnaprej določena izvozna nadomestila, z izjemo slada, je določen v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 1. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. septembra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 147, 30.6.1995, str. 7. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 777/2004 (UL L 123, 27.4.2004, str. 50).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 29. septembra 2006 o določitvi korekcijskega zneska za izvozno nadomestilo za žita

(EUR/t)

Tarifna oznaka proizvodov	Namembna država	Sedanji 10	1. obdobje 11	2. obdobje 12	3. obdobje 1	4. obdobje 2	5. obdobje 3	6. obdobje 4
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	C02	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	C03	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

N.B. Tarifne oznake proizvodov in oznake namembnih krajev serije „A“ so navedene v Uredbi Komisije (EGS) št. 3846/87 (UL L 366, 24.12.1987, str. 1), kakor je bila spremenjena.

Številčne oznake namembnih krajev so določene v Uredbi (ES) št. 2081/2003 (UL L 313, 28.11.2003, str. 11).

C01: Vse tretje države z izjemo Albanije, Bulgarije, Romunije, Hrvaške, Bosne in Hercegovine, Črne gore, Srbije, Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije, Lihtenštajna in Švice.

C02: Alžirija, Saudova Arabija, Bahrajn, Egipt, Združeni arabski emirati, Iran, Irak, Izrael, Jordanija, Kuvajt, Libanon, Libija, Maroko, Mauritaniya, Oman, Katar, Sirija, Tunizija in Jemen.

C03: Vse tretje države z izjemo Bulgarije, Norveške, Romunije, Švice in Lihtenštajna.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1455/2006**z dne 29. septembra 2006****o določitvi izvoznih nadomestil za slad**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾, in zlasti člena 13(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 13 Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 se razlika med tečaji ali cenami proizvodov na svetovnem trgu, določenih v členu 1 navedene Uredbe, in cenami teh proizvodov v Skupnosti, lahko pokrije z izvoznim nadomestilom.
- (2) Nadomestila je treba določiti ob upoštevanju dejavnikov, navedenih v členu 1 Uredbe Komisije (ES) št. 1501/95 z dne 29. junija 1995 o določitvi nekaterih podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 o odobritvi izvoznih nadomestil za žita in o ukrepih, ki jih je treba sprejeti v primeru motenj na trgu žit ⁽²⁾.
- (3) Nadomestilo za slad je treba izračunati ob upoštevanju količine žit, potrebnih za proizvodnjo zadevnih proizvodov. Navedene količine so določene v Uredbi (ES) št. 1501/95.

- (4) Zaradi stanja na svetovnem trgu ali posebnih zahtev nekaterih trgov je lahko potrebna sprememba nadomestila za nekatere proizvode glede na namembno državo.
- (5) Nadomestilo je treba določiti enkrat mesečno. V vmesnem obdobju se lahko spremeni.
- (6) Iz navedenih pravil sledi, da je treba, glede na sedanje stanje na trgih žit in zlasti glede kotacij ali cen teh proizvodov v Skupnosti in na svetovnem trgu, nadomestila določiti v višini, navedeni v Prilogi k Uredbi.
- (7) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Izvozna nadomestila za slad, naveden v členu 1(c) Uredbe (ES) št. 1784/2003, so določena v višini, podani v prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 1. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. septembra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 147, 30.6.1995, str. 7. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 777/2004 (UL L 123, 27.4.2004, str. 50).

PRILOGA

K Uredbi Komisije z dne 29. septembra 2006 o določitvi izvoznih nadomestil za slad

Oznaka proizvodov	Namembna država	Merska enota	Znesek nadomestil
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

N.B.: Tarifne oznake proizvodov in oznake namembnih držav serije „A“ so določene v spremenjeni Uredbi Komisije (EGS) št. 3846/87 (UL L 366, 24.12.1987, str. 1).

Numerične oznake namembnih držav so določene v Uredbi Komisije (ES) št. 2081/2003 (UL L 313, 28.11.2003, str. 11).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1456/2006
z dne 29. septembra 2006
o določitvi korekcijskega zneska za nadomestilo za slad

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾, in zlasti člena 15(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 14(2) Uredbe (ES) št. 1784/2003 je treba izvozno nadomestilo za žita na dan predložitve vloge za dovoljenje na prošnjo uporabiti za izvoz, ki naj se izvede v času veljavnosti dovoljenja. V tem primeru se za nadomestilo lahko uporabi korekcijski znesek.
- (2) Uredba Komisije (ES) št. 1501/95 z dne 29. junija 1995 o določitvi nekaterih podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 o odobritvi izvoznih nadomestil za žita in ukrepov, ki naj se sprejmejo v primeru motenj na trgu žit ⁽²⁾, omogoča določitev korek-

cijskega zneska za nadomestilo za slad, naveden v členu 1(1)(c) Uredbe (ES) št. 1784/2003. Navedeni korekcijski znesek se izračuna na podlagi podatkov iz člena 1 Uredbe (ES) št. 1501/95.

(3) Iz zgoraj navedenih določb sledi, da je treba določiti korekcijski znesek v skladu s prilogo k Uredbi.

(4) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Korekcijski znesek za vnaprej določena izvozna nadomestila za slad, naveden v členu 15(3) Uredbe (ES) št. 1784/2003, se določi v prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 1. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. septembra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 147, 30.6.1995, str. 7. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 777/2004 (UL L 123, 27.4.2004, str. 50).

PRILOGA

K Uredbi Komisije z dne 29. septembra 2006 o določitvi korekcijskega zneska za nadomestilo za slad

(EUR/t)

Oznaka proizvodov	Namembna država	Tekoči 10	1. obdobje 11	2. obdobje 12	3. obdobje 1	4. obdobje 2	5. obdobje 3
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

Oznaka proizvodov	Namembna država	6. obdobje 4	7. obdobje 5	8. obdobje 6	9. obdobje 7	10. obdobje 8	11. obdobje 9
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

N.B. Tarifne oznake proizvodov in oznake namembnih držav serije „A“ so določene v spremenjeni Uredbi Komisije (EGS) št. 3846/87 (UL L 366, 24.12.1987, str. 1).

Numerične oznake namembnih držav so določene v Uredbi Komisije (ES) št. 2081/2003 (UL L 313, 28.11.2003, str. 11).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1457/2006**z dne 29. septembra 2006****o določitvi nadomestil za proizvode v sektorjih žit in riža, dobavljene v okviru ukrepov Skupnosti in nacionalnih ukrepov za pomoč v hrani**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾, in zlasti člena 13(3) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1785/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za riž ⁽²⁾, in zlasti člena 14(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 2 Uredbe Sveta (EGS) št. 2681/74 z dne 21. oktobra 1974 o financiranju izdatkov za dobavo kmetijskih proizvodov v okviru pomoči v hrani s strani Skupnosti ⁽³⁾, določa, da Evropski kmetijski usmerjevalni in jamstveni sklad, Oddelek za jamstva, krije tisti delež izdatkov, ki ustreza izvoznim nadomestilom, določenim v skladu z zadevnimi predpisi Skupnosti.
- (2) Zato, da se olajša pripravo in upravljanje proračuna za ukrepe Skupnosti za pomoč v hrani, ter da se državam članicam omogoča, da so seznanjene z obsegom udeležbe Skupnosti pri financiranju nacionalnih ukrepov za pomoč v hrani, je treba določiti stopnjo nadomestil, odobrenih za te ukrepe.

(3) Splošna in izvedbena pravila, predvidena v členu 13 Uredbe (ES) št. 1784/2003 in členu 13 Uredbe (ES) št. 1785/2003 za izvozna nadomestila, se uporabljajo s potrebnimi spremembami za zgoraj navedene dejavnosti.

(4) Posebni kriteriji, ki jih je treba upoštevati pri izračunu izvoznih nadomestil za riž, so določeni v členu 14 Uredbe (ES) št. 1785/2003.

(5) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za ukrepe Skupnosti in nacionalne ukrepe za pomoč v hrani v okviru mednarodnih sporazumov in drugih dopolnilnih programov ter za druge ukrepe Skupnosti za brezplačno dobavo, so nadomestila za proizvode iz sektorja žit in riža določena v Prilogi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 1. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. septembra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 96. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 797/2006 (UL L 144, 31.5.2006, str. 1).

⁽³⁾ UL L 288, 25.10.1974, str. 1.

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 29. septembra 2006 o določitvi nadomestil za proizvode v sektorjih žit in riža, dobavljene v okviru ukrepov Skupnosti in nacionalnih ukrepov za pomoč v hrani

(EUR/t)	
Tarifna oznaka proizvoda	Znesek nadomestila
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	37,67
1102 20 10 9400	32,29
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	48,44
1104 12 90 9100	0,00

N.B.: Oznake proizvodov so določene v spremenjeni Uredbi Komisije (EGS) št. 3846/87 (UL L 366, 24.12.1987, str. 1).

DIREKTIVA KOMISIJE 2006/77/ES**z dne 29. septembra 2006****o spremembi Priloge I k Direktivi 2002/32/ES Evropskega parlamenta in Sveta o najvišjih dovoljenih količinah organoklornih spojin v krmi****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive 2002/32/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. maja 2002 o nezaželenih snoveh v krmi ⁽¹⁾, in zlasti člena 8(1) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Direktiva 2002/32/ES prepoveduje uporabo proizvodov, namenjenih za krmo, v katerih količine nezaželenih snovi presegajo najvišje dovoljene količine iz Priloge I k omenjeni direktivi.

(2) Ob sprejetju Direktive 2002/32/ES je Komisija navedla, da se bo Priloga I k omenjeni direktivi pregledovala na podlagi najnovejših znanstvenih ocen tveganj in ob upoštevanju prepovedi vsakršnega razredčevanja kontaminiranih neskladnih proizvodov, namenjenih za krmo.

(3) Na zahtevo Komisije je Evropska agencija za varnost hrane (EFSA) dne 9. novembra 2005 ⁽²⁾ sprejela mnenje o aldrinu in dieldrinu.

⁽¹⁾ UL L 140, 30.5.2002, str. 10. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2006/13/ES (UL L 32, 4.2.2006, str. 44).

⁽²⁾ Mnenje Znanstvenega odbora za onesnaževalce v prehranski verigi Evropske agencije za varnost hrane (EFSA), na zahtevo Komisije, o aldrinu in dieldrinu kot nezaželenih snoveh v krmi, sprejeto dne 9. novembra 2005.
http://www.efsa.europa.eu/etc/medialib/efsa/science/contam/contam_opinions/1251.Par.0001.File.dat/contam_op_ej285_aldrinanddieldrin_en1.pdf

(4) V hrani za ribe z relativno visokim deležem ribjega olja v formulaciji je bila ugotovljena precejšnja količina aldrina/dieldrina. Na podlagi zaključkov znanstvenega mnenja in razpoložljivih podatkov iz spremljanja je primerno spremeniti obstoječe določbe.

(5) Na zahtevo Komisije je EFSA dne 20. junija 2005 ⁽³⁾ sprejela mnenje o endosulfanu.

(6) Na podlagi zaključkov znanstvenega mnenja in razpoložljivih podatkov iz spremljanja je primerno spremeniti najvišjo dovoljeno količino za endosulfan v surovem rastlinskem olju, da bi do neke mere upoštevali koncentracijo endosulfana v surovem rastlinskem olju glede na njegovo vsebnost v oljnicah.

(7) Na zahtevo Komisije je EFSA dne 4. julija 2005 ⁽⁴⁾ sprejela mnenje o heksaklorocikloheksanih (α , β , γ HCH) in dne 9. novembra 2005 mnenje o endrinu ⁽⁵⁾.

(8) Na podlagi zaključkov znanstvenih mnenj in razpoložljivih podatkov iz spremljanja niso potrebne spremembe obstoječih najvišjih dovoljenih količin za heksaklorocikloheksane in endrin.

⁽³⁾ Mnenje Znanstvenega odbora za onesnaževalce v prehranski verigi Evropske agencije za varnost hrane (EFSA), na zahtevo Komisije, o endosulfanu kot nezaželeni snovi v krmi, sprejeto dne 20. junija 2005.
http://www.efsa.europa.eu/etc/medialib/efsa/science/contam/contam_opinions/1025.Par.0001.File.dat/contam_op_ej234_endosulfan_en_updated21.pdf

⁽⁴⁾ Mnenje Znanstvenega odbora za onesnaževalce v prehranski verigi Evropske agencije za varnost hrane (EFSA), na zahtevo Komisije, o gama-HCH in drugih heksaklorocikloheksanih kot nezaželenih snoveh v krmi, sprejeto dne 4. julija 2005.
http://www.efsa.europa.eu/etc/medialib/efsa/science/contam/contam_opinions/1039.Par.0001.File.dat/contam_op_ej250_hexachlorocyclohexanes_en2.pdf

⁽⁵⁾ Mnenje Znanstvenega odbora za onesnaževalce v prehranski verigi Evropske agencije za varno hrano (EFSA), na zahtevo Komisije, o endrinu kot nezaželeni snovi v krmi, sprejeto dne 9. novembra 2005.
http://www.efsa.europa.eu/etc/medialib/efsa/science/contam/contam_opinions/1252.Par.0001.File.dat/contam_op_ej286_endrin_en1.pdf

- (9) V zvezi z aldrinom, dieldrinom, klordanom, DDT-jem, endrinom, heptaklorom, heksaklorobenzenom in heksaklorocikloheksani (HCH) je treba izraz „maščobe“ nadomestiti z izrazom „maščobe in olja“, iz katerega je jasno, da zajema vse maščobe in olja, vključno z živalskimi maščobami, rastlinskimi olji in ribjim oljem.
- (10) Direktivo 2002/32/ES je treba ustrezno spremeniti.
- (11) Ukrepi, predvideni v tej direktivi, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehransko varigo in zdravstveno varstvo živali –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Priloga I k Direktivi 2002/32/ES se spremeni v skladu s Prilogo k tej direktivi.

Člen 2

Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje v dvanajstih mesecih po

začetku njene veljavnosti. Komisiji takoj posredujejo besedilo omenjenih predpisov ter korelacijsko tabelo med omenjenimi predpisi in to direktivo.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 29. septembra 2006

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

PRILOGA

Vrstice 17 do 26 Priloge I k Direktivi 2002/32/ES se zamenjajo z naslednjim:

Nezaželene snovi	Proizvodi, namenjeni za krmo	Najvišja vsebnost v mg/kg (ppm) v krmi z 12-odstotno vsebnostjo vlage
(1)	(2)	(3)
„17. Aldrin (*)	Vsa krma, razen	0,01 (**)
18. Dieldrin (*)	— maščob in olj	0,1 (**)
	— hrane za ribe	0,02 (**)
19. Kamfeklor (toksafen) – vsota kemijsko sorodnih spojin CHB 26, 50 in 62 (***)	— Ribe, drugi vodni organizmi, njihovi proizvodi in stranski proizvodi, razen ribjega olja	0,02
	— Ribje olje (****)	0,2
	— Hrana za ribe (****)	0,05
20. Klordan (vsota cis- in transizomerov ter oksiklordana, izraženih kot klordan)	Vsa krma, razen	0,02
	— maščob in olj	0,05
21. DDT (vsota DDT-, TDE- in DDE-izomerov, izraženih kot DDT)	Vsa krma, razen	0,05
	— maščob in olj	0,5
22. Endosulfan (vsota alfa in beta izomerov in endosulfansulfata, izraženih kot endosulfan)	Vsa krma, razen	0,1
	— koruze in koruznih proizvodov, ki nastanejo pri njeni predelavi	0,2
	— oljnic in proizvodov, ki nastanejo pri njihovi predelavi, razen surovega rastlinskega olja	0,5
	— surovega rastlinskega olja	1,0
	— krmnih mešanic za ribe	0,005
23. Endrin (vsota endrina in delta-ketoendrina, izraženih kot endrin)	Vsa krma, razen	0,01
	— maščob in olj	0,05
24. Heptaklor (vsota heptaklora in heptaklore-poksida, izraženih kot heptaklor)	Vsa krma, razen	0,01
	— maščob in olj	0,2
25. Heksaklorobenzen (HCB)	Vsa krma, razen	0,01
	— maščob in olj	0,2
26. Heksakloro-cikloheksan (HCH)		
26.1 alfa-izomeri	Vsa krma, razen	0,02
	— maščob in olj	0,2
26.2 beta-izomeri	Vsa posamična krmila, razen	0,01
	— maščob in olj	0,1
	Vse krmne mešanice, razen	0,01
	— krmnih mešanic za krave molznice	0,005
26.3. gama-izomeri	Vsa krma, razen	0,2
	— maščob in olj	2,0

(*) Samostojno ali v kombinaciji, izraženi kot dieldrin.

(**) Najvišja dovoljena količina za aldrin in dieldrin, samostojno ali v kombinaciji, izraženi kot dieldrin.

(***) Sistem številčenja po Parlaru, bodisi s predpono CHB ali „Parlar“:

— CHB 26: 2-endo,3-ekso,5-endo, 6-ekso, 8,8,10,10-oktoklorobornan,

— CHB 50: 2-endo,3-ekso,5-endo, 6-ekso, 8,8,10,10-oktoklorobornan,

— CHB 62: 2,2,5,5,8,9,9,10,10-nonaklorobornan.

(****) Količine bodo pregledane do 31. decembra 2007 za namene znižanja najvišjih dovoljenih količin.“

DIREKTIVA KOMISIJE 2006/78/ES**z dne 29. septembra 2006****o spremembi Direktive Sveta 76/768/EGS v zvezi s kozmetičnimi izdelki zaradi prilagoditve Priloge II k tej direktivi tehničnemu napredku****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 76/768/EGS z dne 27. julija 1976 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s kozmetičnimi izdelki ⁽¹⁾ in zlasti člena 8(2) Direktive,

po posvetovanju z Znanstvenim odborom za kozmetične in neprehrambene proizvode, namenjene potrošnikom,

ob upoštevanju naslednjega:

(3) V skladu s členom 22(1) Uredbe (ES) št. 999/2001 se določbe dela A Priloge XI k tej uredbi uporabljajo samo do datuma sprejema odločitve v skladu s členom 5(2) ali (4) navedene uredbe, potem pa se uporabljata člen 8 in Priloga V Uredbe.

(4) Direktivo 76/768/EGS je zato treba ustrezno spremeniti.

(5) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za kozmetične izdelke –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Vpis št. 419 v Prilogi II k Direktivi 76/768/EGS se nadomesti z naslednjim:

„419. Snovi kategorije 1 in kategorije 2, kot so opredeljene v členih 4 in 5 Uredbe (ES) št. 1774/2002 Evropskega parlamenta in Sveta (*), in iz njih pridobljene sestavine.

(1) Stranski živalski proizvodi, ki sodijo med snovi iz kategorije 1 ali kategorije 2 v skladu z Uredbo (ES) št. 1774/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. oktobra 2002 o določitvi zdravstvenih pravil za živalske stranske proizvode, ki niso namenjeni prehrani ljudi ⁽²⁾, ne smejo biti vneseni v proizvodno verigo za tehnične izdelke, kot so kozmetični izdelki. Omejitve izvora snovi, ki veljajo za kozmetične proizvode, proizvedene v Skupnosti, je treba razširiti tudi na uvožene izdelke.

(2) Ker so snovi s specifičnim tveganjem, opredeljene v Prilogi V k Uredbi (ES) št. 999/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2001 o določitvi podrobnih pravil za preprečevanje, obvladovanje in izkoreninjenje nekaterih transmisivnih spongiformnih encefalopatij ⁽³⁾, vključene v snovi iz kategorije 1, določene v Uredbi (ES) št. 1774/2002, sklicevanje na to prilogo pod vpisom št. 419 Priloge II k Direktivi 76/768/EGS ni več potrebno.

Člen 2

1. Države članice sprejmejo zakone in druge določbe, potrebne za usklajitev s to direktivo, najpozneje do 30. marca 2007. Komisiji takoj posredujejo besedila teh določb in korelacijsko tabelo med navedenimi določbami in direktivo.

⁽¹⁾ UL L 262, 27.9.1976, str. 169. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2006/65/ES (UL L 198, 20.7.2006, str. 11).

⁽²⁾ UL L 273, 10.10.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 208/2006 (UL L 36, 8.2.2006, str. 25).

⁽³⁾ UL L 147, 31.5.2001, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1041/2006 (UL L 187, 8.7.2006, str. 10).

(*) UL L 273, 10.10.2002, str. 1.“

Države članice se v sprejetih določbah sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice sporočijo Komisiji besedila glavnih določb nacionalne zakonodaje, sprejete na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 29. septembra 2006

Za Komisijo
Günter VERHEUGEN
Podpredsednik

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

SVET

SKLEP št. 1/2006 PRIDRUŽITVENEGA SVETA ES–TURČIJA

z dne 15. maja 2006

o izvajanju člena 9 Sklepa št. 1/95 Pridružitvenega sveta ES–Turčija o izvajanju zaključne faze carinske unije

(2006/654/ES)

PRIDRUŽITVENI SVET ES–TURČIJA JE –

ob upoštevanju Sporazuma z dne 12. septembra 1963 o pridružitvi med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Turčijo ⁽¹⁾ in zlasti njegovega člena 22(3),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 9 Sklepa št. 1/95 Pridružitvenega sveta ES–Turčija z dne 22. decembra 1995 o izvajanju zaključne faze carinske unije ⁽²⁾ ureja pravne posledice uveljavitve v Turčiji določbe ali določb predpisov Skupnosti, potrebnih za odpravo tehničnih ovir za trgovino z določenim proizvodom, vendar ne določa potrebnih postopkov in načinov uporabe navedenega člena.

(2) Turčija in Skupnost (v nadaljnjem besedilu „pogodbenici“) se strinjata, da se v skladu s členom 9 Sklepa št. 1/95 zahteva vzpostavitev upravne infrastrukture potrebne za uveljavitev zadevnega predpisa ali predpisov Skupnosti ter zagotovitev stalnega in popolnoma učinkovitega delovanja navedene infrastrukture.

(3) Pogodbenici sta se sporazumeli glede postopkovnih pravil za izvajanje člena 9 Sklepa št. 1/95.

(4) Za pravilno delovanje carinske unije je treba učinkovito izvajati načela, določena v Sklepu št. 2/97 Pridružitve-

nega sveta ES–Turčija z dne 4. junija 1997 o oblikovanju seznama predpisov Skupnosti glede odprave tehničnih ovir za trgovino ter pogojev in dogovorih, ki urejajo izvajanje predpisov v Turčiji ⁽³⁾, ter v členih 8, 54, 55 in 56 Sklepa št. 1/95.

(5) Zaradi tesnih stikov med Skupnostjo in pogodbenicami Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru je treba ustrezno proučiti sklenitev vzporednih evropskih sporazumov o ugotavljanju skladnosti med Turčijo in zadevnimi državami, ki ustrezajo temu sklepu –

SKLENIL:

Člen 1

Presoja tehnične zakonodaje

1. Skupni odbor carinske unije, ustanovljen na podlagi člena 52 Sklepa št. 1/95, je pristojen za ugotavljanje, ali je Turčija dejansko sprejela določbe predpisa ali predpisov Skupnosti, potrebnih za odpravo tehničnih ovir za trgovino z določenim proizvodom. Zaradi tega Skupni odbor carinske unije sprejme izjavo.

2. Ne glede na možnost ustanovitve pododborov in delovnih skupin v skladu s členom 53(4) Sklepa št. 1/95 lahko Skupni odbor carinske unije uporabi vse dosegljive informacije glede posamičnih elementov izvedbene infrastrukture v Turčiji, vključno s presojami, ki so jih opravili zunanji pogodbeni izvajalci.

⁽¹⁾ UL 217, 29.12.1964, str. 3687/64.

⁽²⁾ UL L 35, 13.2.1996, str. 1.

⁽³⁾ UL L 191, 21.7.1997, str. 1.

Člen 2**Uradno obvestilo o turških organih za ugotavljanje skladnosti**

1. Po sprejetju izjave, kakor je predvideno v členu 1(1), lahko Turčija uradno sporoči Komisiji in državam članicam imena in popolne podatke organov za ugotavljanje skladnosti, ki jih je imenovala, z navedbo področja in postopka za ugotavljanje skladnosti, za katerega so bili imenovani.

2. Pravila glede imenovanja organov za ugotavljanje skladnosti, ki se uporabljajo v državah članicah, se uporabljajo tudi v Turčiji. Komisija Turčiji zagotovi podrobne informacije o teh pravilih in o postopku za uradno sporočanje navedenih organov Komisiji.

3. Po koncu postopka za uradno sporočanje se rezultati postopkov za ugotavljanje skladnosti, ki so jih opravili organi Skupnosti in turški organi, vzajemno priznajo, brez potrebe po ponavljanju postopkov ali izpolnjevanju dodatnih zahtev.

Člen 3**Obveznost pogodbenic glede njihovih pristojnih organov in teles**

1. Pogodbenici zagotovita, da njuni pristojni organi, odgovorni za učinkovito izvajanje zakonodaje Skupnosti in nacionalne zakonodaje te tudi neprekinjeno uporabljajo. Zagotavljata, da so navedeni organi pooblaščen, kadar je to ustrezno, za uradno sporočanje, začasno ukinitve, preklic začasne ukinitve in umik uradnega obvestila o organih za ugotavljanje skladnosti, da bi lahko zagotovili skladnost industrijskih proizvodov z zakonodajo Skupnosti in nacionalno zakonodajo ter po potrebi zahtevali njihov umik iz prometa.

2. Pogodbenici zagotovita, da organi, o katerih sta v skladu z njuno zakonodajo poslali uradno obvestilo, da so pristojni za ugotavljanje skladnosti glede na zahteve zakonodaje Skupnosti ali nacionalne zakonodaje, stalno izpolnjujejo zahteve zakonodaje Skupnosti ali nacionalne zakonodaje. Storili bosta vse potrebno za zagotovitev, da navedeni organi ohranijo potrebno pristojnost za izvajanje nalog, ki so jim naložene.

3. Kadar se pogodbenica odloči, da bo umaknila uradno obvestilo o organu v svoji pristojnosti, o tem pisno obvesti drugo pogodbenico. Organ ne bo več pristojen za ugotavljanje

skladnosti najpozneje od dne, ko je bilo uradno obvestilo umaknjeno. Ugotavljanje skladnosti, ki je bilo opravljeno pred tem datumom, je veljavno, razen kadar Skupni odbor carinske unije ne odloči drugače.

Člen 4**Preverjanje uradno sporočenih organov**

1. Vsaka pogodbenica lahko drugo pogodbenico zaprosi, da preveri tehnično usposobljenost in skladnost z ustreznimi zakonskimi določbami uradno sporočenega organa v svoji pristojnosti ali v pristojnosti države članice Skupnosti. Za tako zahtevo se navedejo razlogi, da bi pogodbenici, pristojni za uradno obvestilo, omogočili izvedbo zahtevanega preverjanja in hitro poročanje drugi pogodbenici. Pogodbenici lahko tudi skupaj proučita tehnično usposobljenost in ustreznost organa. V ta namen pogodbenici zagotovita popolno sodelovanje organov v svoji pristojnosti. Pogodbenici storita vse potrebno in uporabita vsa dosegljiva sredstva, ki so potrebna, da bi rešili ugotovljene težave.

2. Če se težave ne dajo rešiti zadovoljivo za obe pogodbenici, lahko o svojem nestrinjanju uradno obvestita Skupni odbor carinske unije in navedeta svoje razloge. Skupni odbor carinske unije se odloči za ustrezen ukrep v roku 2 mesecev.

3. Če Skupni odbor carinske unije ne odloči drugače v roku, določenem v odstavku 2, se uradno obvestilo o organu in priznanje njegove pristojnosti za ugotavljanje skladnosti glede na zahteve zakonodaje Skupnosti ali nacionalne zakonodaje začasno ukine na koncu navedenega obdobja v celoti ali delno.

4. Ne glede na člen 3 lahko vsaka od pogodbenic predloži zadevo v arbitražo po postopku za reševanje sporov, določenem v oddelku III poglavja V Sklepa št. 1/95.

5. Kadar se po izteku roka, določenega v odstavku 2, pojavijo novi elementi, lahko pogodbenica zaprosi Skupni odbor carinske unije, da se odloči za presojo začasne ukinitve, predvidene v členu 3. V tem primeru strokovnjaki obeh pogodbenic skupno preverijo zadevni organ za ugotavljanje skladnosti. Pogodbenica, ki se je odločila za začasno ukinitve, ponovno prouči svojo odločitev glede na poročilo strokovnjakov. Lahko se odloči, da ohrani začasno ukinitve, za kar navede svoje razloge.

Člen 5**Izmenjava informacij in sodelovanje**

Za zagotovitev pravilne in enotne uporabe ter razlage tega sklepa pogodbenici omogočita, da njuni organi in uradno sporočeni organi:

1. izmenjujejo vse ustrezne informacije glede uveljavitve določb predpisov Skupnosti, potrebnih za odpravo tehničnih ovir za trgovino z določenim proizvodom iz člena 1, kar zlasti vključuje informacije o postopku za zagotovitev ustreznosti uradno sporočenih organov;
2. sodelujejo, če je to primerno, pri ustreznih informacijskih mehanizmi, usklajevanju in drugih ustreznih dejavnostih pogodbenic;
3. izpolnjujejo zahteve po informacijah in obveščanju, predvidenih v pravnih instrumentih za vsako področje;
4. sodelujejo z namenom vzpostavitve režima prostovoljnega vzajemnega priznavanja.

Člen 6**Upravljanje**

Skupni odbor carinske unije je odgovoren za zagotavljanje učinkovite uporabe tega sklepa. Predvsem lahko odloča glede:

- (a) imenovanja skupine strokovnjakov, ki preveri tehnično usposobljenost uradno sporočenega organa in njegovo izpolnjevanje zahtev;
- (b) izmenjave informacij o predlaganih in dejanskih spremembah zakonodaje Skupnosti ter nacionalne zakonodaje, vključno s sporazumi s tretjimi državami, v skladu z načeli, navedenimi v členih 54 in 55 Sklepa št. 1/95;

(c) sprejetja ukrepov, kadar je to ustrezno, za izvajanje tega sklepa, vključno s podrobnimi pravili za ugotavljanje skladnosti;

(d) razširitve tega sklepa na druge postopke in potrdila, ki niso določena v členu 2, in zaradi tega sprejetja potrebnih pravil z namenom izboljšanja uporabe člena 9 Sklepa št. 1/95, če se pojavijo težave;

(e) katerih koli drugih vprašanj v zvezi z uporabo tega sklepa.

Člen 7**Sporazumi z drugimi državami**

1. Sporazumi o ugotavljanju skladnosti, ki jih sklene katera koli od pogodbenic z državo, ki ni pogodbenica tega sklepa, za drugo pogodbenico ne pomenijo obveznosti sprejeti posledice postopkov ugotavljanja skladnosti, ki so bili izvedeni v navedeni tretji državi, razen če se pogodbenici v Pridružitvenem svetu o tem izrecno ne sporazumeta.

2. Pogodbenica, ki je sklenila pogodbe o ugotavljanju skladnosti s tretjimi strankami, sodeluje z drugo pogodbenico, kadar slednja namerava skleniti vzporedne sporazume z istimi tretjimi strankami, in, kadar je to primerno, zagotovi potrebno tehnično in upravno pomoč.

Člen 8**Začetek veljavnosti**

Ta odločba začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 15. maja 2006

Za Pridružitveni svet

Predsednik

A. GÜL

SKLEP SVETA

z dne 19. junija 2006

o odobritvi Protokola o izvajanju Alpske konvencije iz leta 1991 o hribovskem kmetijstvu v imenu Evropske skupnosti

(2006/655/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 37 v povezavi s prvim stavkom prvega pododstavka člena 300(2) in prvim pododstavkom člena 300(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Za alpsko regijo so značilni bogastvo naravnih virov, predvsem vodnih virov, kmetijski potencial in kulturni pomen, pomen z vidika kakovosti življenja ter gospodarskih in rekreacijskih dejavnosti tako za lokalno prebivalstvo, kot za prebivalstvo drugih območij. Vendar pa so pri kmetijskih dejavnostih v alpski regiji zaradi geomorfoloških in podnebnih razmer značilni tudi težki pogoji za življenje in proizvodnjo.

(2) Konvencija o varstvu Alp (v nadaljnjem besedilu „Alpska konvencija“) je bila v imenu Evropske skupnosti podpisana 7. novembra 1991, odobrena s Sklepom Sveta 96/191/ES z dne 26. februarja 1996 ⁽²⁾ in je začela veljati 4. aprila 1998. V skladu s členom 2(2) in (3) Alpske konvencije so konkretni ukrepi za doseganje ciljev Konvencije opredeljeni v različnih protokolih; eden izmed protokolov je tudi Protokol „hribovsko kmetijstvo“.

(3) Komisija Evropskih skupnosti je sodelovala v pogajanjih o Protokolu o izvajanju Alpske konvencije iz leta 1991 o hribovskem kmetijstvu (Protokol „hribovsko kmetijstvo“), na katero imata velik vpliv politika in zakonodaja Skupnosti. Protokol „hribovsko kmetijstvo“ je Evropska skupnost podpisala v Chambéryju, dne 20. decembra 1994.

(4) V skladu s splošnim ciljem trajnostnega razvoja je namen Protokola „hribovsko kmetijstvo“, kot je določen v členu 1 Protokola, v alpski regiji ohranjati in spodbujati hribovsko kmetijstvo, primerno kraju in sprejemljivo za okolje, tako da trajno priznava in zagotavlja njegov bistveni prispevek k ohranjanju poseljenosti in trajnostnih gospodarskih dejavnosti – zlasti s proizvodnjo značilnih kakovostnih izdelkov – k varstvu naravnega življenjskega okolja, preprečevanju naravnih nesreč in ohranitvi lepot in vrednot krajine. Pogodbenice bi si morale kar najbolj prizadevati za iskanje najboljše rešitve za mnogovrstne naloge hribovskega kmetijstva.

(5) Cilji in ukrepi, ki jih določa Protokol „hribovsko kmetijstvo“, kot so pospeševanje hribovskega kmetijstva, izboljšanje življenjskih razmer, raba tal, uporaba načinov pridelave, sprejemljivih za okolje, gozdarski ukrepi ter promocija in trženje, so v skladu s kmetijsko zakonodajo in politiko Skupnosti, zlasti z Uredbo Sveta (ES) št. 1698/2005 z dne 20. septembra 2005 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) ⁽³⁾.

(6) Protokol določa enotni okvir za oblikovanje čezmejnega pristopa, ki vključuje skupne cilje in ukrepe za reševanje težav, ki so značilne za alpsko regijo.

(7) Alpska konvencija in Protokol „hribovsko kmetijstvo“ zadevata 13 milijonov prebivalcev in skoraj 6 000 skupnosti na območju 19 milijonov hektarov. Alpe so zelo pomembne tudi za prebivalce drugih regij.

(8) Alpska konvencija in njeni izvedbeni protokoli, vključno s Protokolom „hribovsko kmetijstvo“, je prvi mednarodni sporazum na svetu, ki se uporablja za gorsko regijo, in predstavlja zgled za druge regije.

⁽¹⁾ Mnenje z dne 13. junija 2006 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽²⁾ UL L 61, 12.3.1996, str. 31.

⁽³⁾ UL L 277, 21.10.2005, str. 1.

- (9) Ratifikacija Protokola „hribovsko kmetijstvo“ bi potrdila zavezo Skupnosti, bi bila močno politično sporočilo in bi okrepila razvoj ekologije v celotni regiji, ki je za Evropo velikega pomena.
- (10) Protokol „hribovsko kmetijstvo“ bi bilo zato treba odobriti v imenu Skupnosti –

SKLENIL:

Člen 1

Protokol o izvajanju Alpske konvencije iz leta 1991 o hribovskem kmetijstvu (Protokol „hribovsko kmetijstvo“) se odobri v imenu Skupnosti.

Besedila Protokola in z njim povezanih izjav so priložena temu sklepu.

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščen(-e) za deponiranje listine o odobritvi in priloženih izjav v imenu Skupnosti v skladu s členom 24 Protokola.

Člen 3

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Luxembourg, 19. junija 2006

Za Svet
Predsednik
J. PRÖLL

PROTOKOL**o izvajanju Alpske konvencije iz leta 1991 o hribovskem kmetijstvu****Protokol „Hribovsko kmetijstvo“****Preambula**

REPUBLIKA AVSTRIJA,

FRANCOSKA REPUBLIKA,

ITALIJANSKA REPUBLIKA,

KNEŽEVINA LIHTENŠTAJN,

KNEŽEVINA MONAKO,

ZVEZNA REPUBLIKA NEMČIJA,

REPUBLIKA SLOVENIJA,

ŠVICARSKA KONFEDERACIJA,

kot tudi

EVROPSKA SKUPNOST,

so se v skladu s svojimi nalogami po Konvenciji o varstvu Alp (Alpska konvencija) z dne 7. novembra 1991 in da bi zagotovile celovito politiko varstva in trajnostnega razvoja alpskega prostora,

zaradi izpolnjevanja svojih obveznosti iz drugega in tretjega odstavka 2. člena Alpske konvencije,

zavedajoč se, da morajo v splošnem interesu in glede na težje gospodarske razmere ohranjati tradicionalno kulturno krajino in spodbujati kmetijstvo, ki je primerno kraju in sprejemljivo za okolje,

ob spoznanju, da bo alpski prostor s svojim bogastvom naravnih virov in voda, s svojimi možnostmi za kmetovanje, z zgodovinskim in kulturnim pomenom, z vrednoto, ki jo predstavlja kot evropski življenjski, gospodarski in rekreacijski prostor, ter s prometnimi smermi čez ta prostor tudi v prihodnosti življenjskega pomena zlasti za tamkajšnje prebivalstvo, pa tudi za prebivalstvo z drugih območij,

prepričane, da mora imeti tamkajšnje prebivalstvo možnost opredeliti svoje lastne zamisli o družbenem, kulturnem in gospodarskem razvoju in sodelovati pri njihovem uresničevanju v okviru veljavne ureditve,

prepričane, da morajo biti interesi gospodarstva usklajeni z ekološkimi zahtevami, pri čemer je treba upoštevati posebnosti posameznih regij in osrednjo vlogo kmetijstva,

zaradi pomena, ki ga je kmetijstvo od nekdaj imelo v alpskem prostoru in ga bo ta gospodarska panoga zlasti na hribovitih območjih nujno imela tudi v prihodnje kot temelj za ohranjanje primerne gostote poseljenosti, preskrbo prebivalstva s hrano, proizvodnjo značilnih kakovostnih izdelkov, ohranjanje in vzdrževanje kulturne krajine, med drugim tudi zaradi njene turistične rabe ter tudi zaradi varstva tal pred erozijo, plazovi in poplavami,

ob spoznanju, da način in intenzivnost kmetovanja odločilno vplivata na naravo in krajino in da mora ekstenzivno obdelana kulturna krajina izpolnjevati bistveno funkcijo kot življenjski prostor za alpski rastlinski in živalski svet,

priznavajoč, da je kmetovanje zaradi geomorfoloških in podnebnih značilnosti na hribovitih območjih povezano z najtežjimi življenjskimi in proizvodnimi razmerami,

prepričane, da se določeni problemi lahko razrešijo le čezmejno in s skupnim ukrepanjem alpskih držav ter da je treba sprejeti tako na nacionalni kot na evropski ravni zlasti gospodarske in socialne prilagoditvene in spremljajoče ukrepe, tako da prihodnost kmetov in njihovih kmetij na hribovitih območjih ne bo odvisna samo od uporabe tržnih meril,

SPORAZUMELE, KOT SLEDI:

I. POGLAVJE

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Cilji

1. Ta protokol določa ukrepe na mednarodni ravni, s katerimi bi ohranjali in spodbujali hribovsko kmetijstvo, primerno kraju in sprejemljivo za okolje, tako da bi trajno priznavali in zagotavljali njegov bistveni prispevek k ohranjanju poseljenosti in trajnostnih gospodarskih dejavnosti – zlasti s proizvodnjo značilnih kakovostnih izdelkov – k varstvu naravnega življenjskega okolja, preprečevanju naravnih nesreč, ohranitvi lepote in rekreacijskih vrednot naravne in kulturne krajine kot tudi h kulturi v alpskem prostoru.

2. Pogodbenice si bodo prizadevale, da bodo pri izvajanju tega protokola iskale najboljše rešitve za mnogovrstne naloge hribovskega kmetijstva.

Člen 2

Upoštevanje ciljev v politiki na drugih področjih

Pogodbenice se zavezujejo, da bodo cilje tega protokola upoštevale tudi v svoji politiki na drugih področjih.

Člen 3

Temeljne obveznosti v celotnem gospodarskem okviru

Pogodbenice soglašajo, da je treba kmetijsko politiko v skladu s celotno gospodarsko politiko na vseh ravneh prilagoditi zahtevam trajnostnega in uravnoveženega razvoja, da bi bilo v okviru obstoječih pogojev finančne politike mogoče:

- (a) spodbujati, predvsem na hribovitih območjih, za okolje sprejemljivo kmetijstvo in njegove funkcije splošnega pomena v skladu s 7. členom tega protokola;
- (b) z ukrepi socialne in strukturne politike v povezavi z ukrepi kmetijske in okoljske politike na hribovitih območjih zago-

toviti primerne življenjske razmere in s tem učinkovito preprečevati odseljevanje.

Člen 4

Vloga kmetov

Pogodbenice soglašajo, da je kmetijstvo, zlasti na hribovitih območjih, v stoletjih izoblikovalo krajino in ji dalo njeno zgodovinsko podobo ter kulturno vrednost. Zaradi mnogostranskih nalog kmetov je torej treba priznati njihovo odločilno vlogo tudi v prihodnje pri ohranjanju naravne in kulturne krajine ter jih pritegniti k sprejemanju odločitev in ukrepov za hribovita območja.

Člen 5

Sodelovanje teritorialnih skupnosti

1. V okviru veljavne ureditve vsaka pogodbenica določi najboljšo raven usklajevanja in sodelovanja med institucijami in teritorialnimi skupnostmi, ki jih to neposredno zadeva, z namenom, da pospešuje skupno odgovornost, zlasti da izkoristi in razvija sinergijo pri izvajanju politike hribovskega kmetijstva ter iz tega izhajajočih ukrepov.

2. Teritorialne skupnosti, ki jih to neposredno zadeva, sodelujejo v različnih fazah priprave in uresničevanja te politike in ukrepov ob upoštevanju svojih pristojnosti v okviru veljavne ureditve.

Člen 6

Mednarodno sodelovanje

Pogodbenice se dogovorijo:

- (a) da bodo skupno presojele razvoj kmetijske politike in se medsebojno posvetovala pred vsako s kmetijsko politiko povezano pomembno odločitvijo za izvajanje tega protokola;

(b) da bodo s čezmejnimi sodelovanjem vseh pristojnih oblasti, posebej regionalnih uprav in lokalnih teritorialnih skupnosti, zagotavljale uresničevanje ciljev in ukrepov, določenih v tem protokolu;

(c) da bodo pospeševale izmenjavo znanja, izkušenj in skupnih pobud z mednarodnim sodelovanjem med raziskovalnimi in izobraževalnimi zavodi, kmetijskimi in okoljskimi organizacijami kot tudi občili.

II. POGLAVJE

POSEBNI UKREPI

Člen 7

Pospeševanje hribovskega kmetijstva

1. Pogodbenice si prizadevajo za raznovrstnost ukrepov kmetijske politike na vseh ravneh glede na različne krajevine razmere in za pospeševanje hribovskega kmetijstva z upoštevanjem težjih naravnih razmer. Zlasti je treba podpirati kmetije, ki zagotavljajo minimalno kmetijsko dejavnost v ekstremnih legah.

2. Za prispevek hribovskega kmetijstva pri ohranjanju in urejanju naravne in kulturne krajine kot tudi varovanju pred naravnimi nesrečami, kar je v splošnem interesu in presega splošne okvire obveznosti, je potrebno ustrezno nadomestilo na podlagi sporazumov o konkretnih projektih in storitvah.

Člen 8

Urejanje prostora in kulturna krajina

1. Pogodbenice se zavezujejo, da bodo na hribovitih območjih upoštevale posebne razmere pri urejanju prostora, namenski rabi tal, urejanju in izboljševanju zemljišč ob upoštevanju naravne in kulturne krajine.

2. Da bi hribovsko kmetijstvo lahko izpolnilo svoje raznovrstne naloge, mora imeti predvsem na razpolago potrebne površine za kmetijsko rabo, ki bo primerna kraju in sprejemljiva za okolje.

3. Pri tem je treba poskrbeti za ohranjanje oziroma obnavljanje tradicionalnih prvin kulturne krajine (gozdov, gozdnih robov, gozdičevja, grmičevja, močvirnih, suhih in pustih travnikov, planinskih pašnikov) kot tudi gospodarjenje z njimi.

4. Posebni ukrepi so potrebni za ohranjanje tradicionalnih kmečkih poslopij in arhitekturnih elementov ter za nadaljnjo uporabo značilnih načinov gradnje in gradbenega materiala.

Člen 9

Sonaravne metode gospodarjenja in značilni proizvodi

Pogodbenice se zavezujejo, da bodo ob prizadevanju za skupna merila sprejele vse potrebne ukrepe, da bi tako olajšale uporabo in širjenje ekstenzivnih, sonaravnih in za območje značilnih metod gospodarjenja na hribovitih območjih in da bodo varovale značilne kmetijske proizvode, ki se odlikujejo po lokalno omejenem, edinstvenem in sonaravnem načinu proizvodnje, ter taki proizvodnji dvigale vrednost.

Člen 10

Kraju primerna živinoreja in genetska raznolikost

1. Pogodbenice se strinjajo, da je kraju primerna živinoreja na razpoložljivih površinah bistveni sestavni del hribovskega kmetijstva kot vir dohodka in tudi kot element krajinske in kulturne identitete. Zato je treba ohraniti živinorejo z njeno raznovrstnostjo značilnih pasem, vključno s tradicionalnimi domačimi živalmi ter z njihovimi značilnimi proizvodi; ta živinoreja mora biti primerna kraju, razpoložljivim površinam in biti sprejemljiva za okolje.

2. V skladu s tem je treba ohraniti potrebno strukturo poljedelskih, pašnih in gozdnih površin, pri čemer je ob pogojih ekstenzivne živinoreje treba upoštevati za posamezne kraje primerno razmerje med površinami za pridelavo krme in staležem živine.

3. Poleg tega je treba zlasti pri raziskavah in strokovni pomoči sprejeti potrebne ukrepe za ohranjanje genetske raznolikosti živine in kulturnih rastlin.

Člen 11

Trženje

1. Pogodbenice si prizadevajo ustvariti ugodne razmere za trženje proizvodov hribovskega kmetijstva, tako da se poveča njihova prodaja na kraju samem in okrepi njihova konkurenčnost na domačih in mednarodnih trgih.

2. Spodbujanje med drugim vključuje blagovne znamke s kontroliranim poreklom in z jamstvom kakovosti, ki enako ščitijo proizvajalce in potrošnike.

Člen 12**Omejevanje proizvodnje**

Pri omejevanju kmetijske proizvodnje si bodo pogodbenice prizadevale upoštevati posebne zahteve kmetovanja na hribovitih območjih, primernega kraju in sprejemljivega za okolje.

Člen 13**Dopolnjevanje kmetijstva in gozdarstva**

Pogodbenice soglašajo, da morata biti dopolnjevanje in delna soodvisnost kmetijstva in gozdarstva na hribovitih območjih zasnovana celostno. Zato se zavzemajo:

- (a) da se sonaravno gospodarjenje z gozdovi pospešuje kot dodatni vir dohodka na kmetijah ter kot dopolnilna dejavnost zaposlenih v kmetijstvu;
- (b) da se upoštevajo varovalne, uporabne, rekreacijske ter ekološke in biogenetske funkcije gozda v razmerju do kmetijskih zemljišč ob upoštevanju posebnosti kraja in skladnosti s krajino;
- (c) da se pašništvo in stalež divjadi uravnavata z ustreznimi predpisi tako, da ne nastaja nesprejemljiva škoda v gozdu in na kmetijskih zemljiščih.

Člen 14**Dodatni viri dohodka**

Priznavajoč tradicionalni pomen družinskih kmetij v hribovskem kmetijstvu in da bi jim pomagali in jih ohranili kot nosilce osnovne, dopolnilne ali postranske gospodarske dejavnosti, se pogodbenice zavzemajo za ustvarjanje in razvoj dodatnih virov dohodka, predvsem na pobudo in v dobro tamkajšnjega prebivalstva, posebej na področjih, povezanih s kmetijstvom, kot so gozdarstvo, turizem in obrt, v skladu z varovanjem naravne in kulturne krajine.

Člen 15**Izboljšanje življenjskih in delovnih razmer**

Pogodbenice spodbujajo krepitev in izboljšanje kakovosti storitev, ki so nujne za premostitev neugodnih razmer zaposlenih v kmetijstvu in gozdarstvu na hribovitih območjih, da bi izboljšale njihove življenjske in delovne razmere in jih povezale z gospodarskim in družbenim razvojem na drugih področjih in

predelih alpskega prostora. Pri tem ne smejo biti odločilna zgolj gospodarska merila. To velja predvsem za prometne povezave, za gradnjo in obnovo stanovanjskih in gospodarskih objektov kakor tudi za nabavo in vzdrževanje tehničnih naprav in opreme.

Člen 16**Dopolnilni ukrepi**

Pogodbenice lahko za hribovsko kmetijstvo sprejmejo poleg ukrepov, predvidenih v tem protokolu, tudi dopolnilne ukrepe.

III. POGLAVJE**RAZISKAVE, IZOBRAŽEVANJE IN OBVEŠČANJE****Člen 17****Raziskave in opazovanje**

1. Pogodbenice spodbujajo in s tesnim sodelovanjem usklajujejo raziskave in sistematično opazovanje, da bi dosegle cilje tega protokola.

2. Posebej se zavzemajo za posebne agrarne raziskave hribovskega kmetijstva, ki bodo potekale tako, da bodo čim bolj ustrezale dejanskim lokalnim razmeram in bodo vključene v proces določanja in preverjanja ciljev in ukrepov kmetijske politike, pri čemer pa se bodo pridobljeni rezultati uporabljali pri izobraževanju in strokovni pomoči za kmetijstvo.

3. Pogodbenice poskrbijo, da se rezultati nacionalnih raziskav in sistematičnega opazovanja zbirajo v skupni sistem za stalno opazovanje in informiranje in so na voljo javnosti v okviru veljavne ureditve.

4. Pogodbenice zlasti sestavijo za posamezna hribovita območja in ob upoštevanju ciljev in ukrepov, določenih s tem protokolom, primerljiv posnetek stanja o gospodarskem in družbenem položaju hribovskega kmetijstva.

5. Posnetek stanja je treba redno dopolnjevati in mora vsebovati navedbe o posebej problematičnih temah in območjih, o učinkovitosti sprejetih ukrepov ali o tistih, ki jih je treba sprejeti. Prednostno so obdelani podatki demografskega, socialnega in gospodarskega razvoja v povezavi z različnimi krajevnimi geografskimi, ekološkimi in infrastrukturnimi kazalci kot tudi opredelitev meril trajnostnega in uravnoveženega razvoja v smislu Alpske konvencije in tega protokola.

6. Poleg tega je treba prednostno obravnavati teme, ki so navedene v prilogi.

Člen 18

Izobraževanje in obveščanje

1. Pogodbenice spodbujajo izobraževanje in izpopolnjevanje ter obveščanje javnosti o ciljih, ukrepih in izvajanju tega protokola.

2. Pogodbenice spodbujajo predvsem:

(a) nadaljnji razvoj izobraževanja in izpopolnjevanja ter strokovne pomoči na področju kmetijstva, posloводства in trženja vključno z varstvom narave in okolja. Ponudba izobraževanja se bo oblikovala tako, da bo omogočala usmerjanje in usposabljanje tudi za druge ali dopolnilne poklice, povezane s kmetijstvom;

(b) obsežne in objektivne informacije, ki se ne omejujejo zgolj na neposredno prizadete osebe in organe, temveč bi z občili dosegale tudi najširšo javnost znotraj in zunaj alpskega prostora, da bi tako omogočile poznavanje vloge hribovskega kmetijstva in vzbudile zanimanje za to.

3. Poleg tega je treba prednostno obravnavati teme, ki so navedene v prilogi.

IV. POGLAVJE

IZVAJANJE, NADZOR IN PRESOJANJE

Člen 19

Izvajanje

Pogodbenice se zavezujejo, da bodo s primernimi ukrepi v okviru veljavne ureditve zagotovile izvajanje tega protokola.

Člen 20

Nadzor spoštovanja obveznosti

1. Pogodbenice redno poročajo Stalnemu odboru o ukrepih, ki so jih sprejele na podlagi tega protokola. V poročilih se navede tudi učinkovitost sprejetih ukrepov. Alpska konferenca določi časovno zaporedje poročanja.

2. Stalni odbor pregleda poročila zaradi preverjanja, ali so pogodbenice izpolnile obveznosti iz tega protokola. Od pogodbenic lahko zahteva tudi dodatne informacije ali pa si pridobi informacije iz drugih virov.

3. Stalni odbor sestavi za Alpsko konferenco poročilo o spoštovanju obveznosti pogodbenic po tem protokolu.

4. Alpska konferenca se seznani s tem poročilom. Če ugotovi, da se obveznosti ne spoštujejo, lahko sprejme priporočila.

Člen 21

Presojanje učinkovitosti določb

1. Pogodbenice redno preverjajo in presoajo učinkovitost določb tega protokola. Če je za uresničevanje njegovih ciljev potrebno, predvidijo sprejem ustreznih sprememb tega protokola.

2. V okviru veljavne ureditve tudi teritorialne skupnosti sodelujejo pri tem presojanju. Posvetujejo se lahko tudi z nevladnimi organizacijami, ki so dejavne na tem področju.

V. POGLAVJE

KONČNE DOLOČBE

Člen 22

Odnos med Alpsko konvencijo in protokolom

1. Ta protokol je protokol Alpske konvencije v smislu člena 2 in drugih členov konvencije, na katere se nanaša.

2. Pogodbenice tega protokola so lahko samo pogodbenice Alpske konvencije. Vsaka odpoved Alpske konvencije velja tudi kot odpoved tega protokola.

3. Kadar Alpska konferenca odloča o vprašanjih, ki se nanašajo na ta protokol, lahko o njih glasujejo samo pogodbenice tega protokola.

Člen 23

Podpis in ratifikacija

1. Ta protokol je na voljo za podpis vsem državam podpisnicam Alpske konvencije in Evropski skupnosti dne 20. decembra 1994 in pri Republiki Avstriji kot depozitarju od 15. januarja 1995.

2. Za pogodbenice, ki so izrazile soglasje, da jih ta protokol zavezuje, začne protokol veljati tri mesece po datumu, ko so tri države deponirale svoje listine o ratifikaciji, sprejetju ali odobritvi.

3. Za pogodbenice, ki kasneje izrazijo soglasje, da jih ta protokol zavezuje, začne protokol veljati tri mesece po deponiranju listine o ratifikaciji, sprejetju ali odobritvi. Po začetku veljavnosti spremembe protokola postane vsaka nova pogodbenica tega protokola pogodbenica protokola v spremenjenem besedilu.

Člen 24

Notifikacije

Depozitar obvesti v zvezi s tem protokolom vsako državo, navedeno v preambuli, in Evropsko skupnost o:

- (a) vsakem podpisu;
- (b) deponiranju vsake listine o ratifikaciji, sprejetju ali odobritvi;

- (c) vsakem datumu začetka veljavnosti;
- (d) vsaki izjavi katere od pogodbenc ali podpisnic;
- (e) vsakem obvestilu pogodbenice o odpovedi vključno z datumom, ko začne veljati.

Da bi to potrdili, so podpisniki, pravilno pooblaščen v ta namen, podpisali ta protokol.

Sestavljeno v Chambéryju dne 20. decembra 1994 v slovenskem, francoskem, italijanskem in nemškem jeziku, pri čemer so vsa štiri besedila enako obvezujoča, v enem samem originalu, ki je deponiran v arhivu Republike Avstrije. Depozitar posreduje vsaki podpisnici overjeno kopijo.

PREDNOSTNE RAZISKOVALNE IN IZOBRAŽEVALNE TEME V SKLADU S 17. IN 18. ČLENOM**Raziskave**

Določitev in razvrstitev hribovitih območij glede na višinsko lego ter krajevne podnebne, geomorfološke, infrastrukturne in gospodarske razmere.

Preverjanje učinkovitosti ukrepov za hribovsko kmetijstvo, sprejetih na različnih političnih ravneh in ravneh odločanja (skupna kmetijska politika EU, države, regije, teritorialne skupnosti), in njegove ekološke funkcije (družbena in okoljska sprejemljivost).

Presoja gospodarske in ekološke, družbene in kulturne vloge kmetijstva in gozdarstva ter njunih razvojnih možnosti ob upoštevanju posebnih krajevnih razmer različnih hribovitih območij.

Načini proizvodnje in predelave, merila izboljšav in kakovosti kmetijskih proizvodov na hribovitih območjih.

Genetske raziskave in strokovna pomoč za diferencirano ohranjanje raznolikosti pasem živine in kulturnih rastlin, primerno kraju in sprejemljivo za okolje.

Izobraževanje

Znanstveno-tehnična in socialno-ekonomska pomoč ter izobraževanje za kmetije in tudi za podjetja, ki predelujejo njihove proizvode.

Tehnično in ekonomsko upravljanje podjetij, namenjeno zlasti popestritvi ponudbe in različnim alternativnim oblikam proizvodnje in dohodka v kmetijstvu in zunaj njega.

Finančni in tehnični pogoji in učinki uporabe sonaravnih načinov pridelovanja in proizvodnje, sprejemljivih za okolje.

Občila, sporočanje ali razširjanje informacij za usmerjanje javnega mnenja, politike in gospodarstva v alpskem prostoru in zunaj njega.

IZJAVI V IMENU EVROPSKE SKUPNOSTI**IZJAVA EVROPSKE SKUPNOSTI O ČLENIH 8 IN 9 PROTOKOLA „HRIBOVSKO KMETIJSTVO“**

Evropska skupnost priznava načelo soobstoja, ki kmetom omogoča, da v skladu pravnimi obveznostmi za označevanje gensko spremenjenih organizmov in v skladu s standardi čistosti izberejo med konvencionalno, ekološko in gensko spremenjeno proizvodnjo. Ustrezne člene Protokola „Hribovsko kmetijstvo“ je treba razlagati v tem smislu.

IZJAVA EVROPSKE SKUPNOSTI O ČLENIH 7, 9, 10, 11, 13, 14 IN 16 PROTOKOLA „HRIBOVSKO KMETIJSTVO“

Evropska skupnost meni, da morajo biti ukrepi javne podpore nekaterim podjetjem v skladu s pravili o konkurenci, kot so bila sprejeta na podlagi členov 36 in 87 do 89 Pogodbe ES, in ne smejo izkrivljati ali ogrožati konkurence ali vplivati na trgovino med pogodbenicami.

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 20. septembra 2006

o določitvi pogojev zdravstvenega varstva živali in zahtev za spričevala za uvoz okrasnih rib

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4149)

(Besedilo velja za EGP)

(2006/656/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/67/EGS z dne 28. januarja 1991 o pogojih v zvezi z zdravjem živali, ki urejajo dajanje živali in proizvodov iz ribogojstva na trg ⁽¹⁾, ter zlasti člena 19(3), člena 20(3) in člena 21(1) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Seznam tretjih držav ali delov držav, od koder lahko države članice uvažajo žive ribe, njihove ike in zarod za gojenje v Skupnosti, ter zahteve za spričevala za takšne pošiljke so določeni v Odločbi Komisije 2003/858/ES z dne 21. novembra 2003 o pogojih zdravstvenega varstva živali in zahtevah za spričevala za uvoz živih rib, njihovih iker in zaroda, namenjenih za gojenje, ter živih rib in proizvodov iz ribogojstva, namenjenih za prehrano ljudi ⁽²⁾.

(2) Odločba 2003/858/ES ne velja za tropske okrasne ribe, ki stalno živijo v akvariju, zato pogoji zdravstvenega varstva živali in zahteve za spričevala za tropske okrasne ribe niso usklajeni na ravni Skupnosti.

(3) Ker je obseg trgovine z okrasnimi ribami s tretjimi državami precejšen, so se pojavila vprašanja glede uporabe Odločbe 2003/858/ES za okrasne ribe.

(4) Nekatere tretje države so bile vključene v Prilogo I k Odločbi 2003/858/ES, vendar le za namen izvoza hladnovodnih okrasnih rib. Te države je zato treba vključiti v Prilogo I k tej odločbi.

(5) Do danes je 14 držav članic sestavilo zdravstvena spričevala za živali z različnimi pogoji zdravstvenega varstva za okrasne ribe. Te pogoje zdravstvenega varstva in vzorce spričeval je treba uskladiti in jih s tem poenostaviti za mejne kontrolne točke Skupnosti, evropsko industrijo okrasnih rib in trgovske partnerje iz tretjih držav.

(6) Posebne pogoje zdravstvenega varstva živali in vzorce spričeval za okrasne ribe je treba uskladiti s pogoji in spričevali iz Odločbe 2003/858/ES, pri tem pa upoštevati posebno uporabo teh živali v Skupnosti in zdravstveno stanje živali iz zadevnih tretjih držav, da se prepreči prenos bolezni, ki bi lahko v primeru okužbe in širjenja škodila gojenemu in divjemu staležu rib v Skupnosti.

(7) Direktiva Sveta 96/93/ES z dne 17. decembra 1996 o certificiranju živali in živalskih proizvodov ⁽³⁾ določa pravila za certificiranje. Pravila in načela, ki jih uporabljajo uradno pooblaščen osebe za certificiranje v tretjih državah, morajo nuditi zagotovila, enakovredna zagotovitom iz navedene direktive.

(8) Ta odločba ne vpliva na določbe Skupnosti ali nacionalne predpise posameznih držav o ohranitvi vrst.

⁽¹⁾ UL L 46, 19.2.1991, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).

⁽²⁾ UL L 324, 11.12.2003, str. 37. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2005/742/ES (UL L 279, 22.10.2005, str. 71).

⁽³⁾ UL L 13, 16.1.1997, str. 28.

- (9) Države članice in tretje države potrebujejo čas za prilagoditev novim uvoznim zahtevam za spričevala. Ta odločba se zato ne uporablja takoj.
- (10) Tretje države so bile o tej odločbi obveščene in lahko podajo opombe v skladu s sporazumom STO o sanitarnih in fitosanitarnih ukrepih.
- (11) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –
- trebušne slinavke (IPN), koi herpes virus (KHV) in okužba z *Gyrodactylus salaris*;
- (c) „tropske okrasne ribe“ pomeni okrasne ribe, ki niso hladnovodne okrasne ribe;
- (d) „družbe za pretovarjanje blaga“ pomeni družbe ali osebe, ki dobavljajo okrasne ribe številnim trgovcem na drobno in debelo tako, da pošiljke uvažajo v svojem imenu in posamezna naročila dostavljajo neposredno strankam v Skupnosti.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 3

Pogoji za uvoz hladnovodnih okrasnih rib

Države članice dovolijo uvoz hladnovodnih okrasnih rib na svoje ozemlje samo, če:

- Člen 1
- Področje uporabe**
1. Ta odločba določa usklajena pravila na področju zdravja živali za uvoz okrasnih rib v Skupnost.
2. Ta odločba se uporablja za:
- (a) ribe, ujetе v divjini in uvožene kot okrasne ribe;
- (b) okrasne ribe, ki jih uvozijo družbe za pretovarjanje blaga in trgovci na debelo;
- (c) okrasne ribe, ki se uvozijo za prodajo v trgovinah za male živali, za vrtnе centre, vrtnе ribnike, razstavne akvarije in podobna podjetja brez neposrednega stika z vodami Skupnosti.
- (a) ribe izvirajo iz države, navedene:
- (i) v Prilogi I k Odločbi 2003/858/ES; ali
- (ii) v delu I Priloge I k tej odločbi;
- (b) je pošiljka v skladu z zagotovili, vključno s tistimi za embaliranje in označevanje, ter izpolnjuje posebne dodatne zahteve, določene v zdravstvenem spričevalu živali, ki je sestavljeno v skladu z vzorcem iz Priloge II ob upoštevanju pojasnil iz Priloge III; ter
- (c) se ribe prevažajo v skladu s pogoji, ki ne vplivajo na njihovo zdravstveno stanje.

Člen 2

Opredelitve

V tej odločbi se, poleg izrazov iz člena 2 Direktive 91/67/EGS, uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (a) „okrasne ribe“ pomeni ribe, ki se hranijo, gojijo ali dajejo na trg samo za okrasne namene;
- (b) „hladnovodne okrasne ribe“ pomeni okrasne ribe, ki so dovzetne za eno ali več naslednjih bolezni: epizotska hematopoetska nekroza (EHN), infekciозна anemija lososov (ISA), virusna hemoragična septikemija (VHS), infekciозна hematopoetska nekroza (IHN), spomladanska viremija pri krapih (SVC), bakterijska obolenja ledvic (BKD), nalezljiva nekroza

Člen 4

Pogoji za uvoz tropskih okrasnih rib

Države članice dovolijo uvoz tropskih okrasnih rib na svoje ozemlje samo, če:

- (a) ribe izvirajo iz držav, ki so navedene v delu II Priloge I k tej odločbi;
- (b) je pošiljka v skladu z zagotovili, vključno s tistimi za embaliranje in označevanje, ter izpolnjuje posebne dodatne zahteve, določene v zdravstvenem spričevalu živali, ki je sestavljeno v skladu z vzorcem iz Priloge IV ob upoštevanju pojasnil iz Priloge III; ter

(c) se ribe prevažajo v skladu s pogoji, ki ne vplivajo na njihovo zdravstveno stanje.

Člen 5

Nadzorni postopki

Okrasne ribe, uvožene iz tretjih držav, se veterinarsko pregledajo na mejnih kontrolnih točkah v državi članici prihoda v skladu s členom 8 Direktive Sveta 91/496/EGS ⁽¹⁾ in ustrezno se izpolni Enotni veterinarski vstopni dokument iz Uredbe Komisije (ES) št. 282/2004 ⁽²⁾.

Člen 6

Preprečevanje okužbe naravnih vod

1. Okrasne ribe, uvožene v skladu s to odločbo, se ne izpuščijo v ribogojnice ali druge naprave, od koder bi lahko pobegnile v naravne vode Skupnosti ali jih kako drugače okužile.

2. Z vodo, v kateri se prenašajo uvožene pošiljke, se ravna tako, da ne povzroči okužbe naravnih vod v Skupnosti.

Člen 7

Datum uporabe

Ta odločba se začne uporabljati šest mesecev po objavi.

Člen 8

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 20. septembra 2006

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 268, 24.9.1991, str. 58.

⁽²⁾ UL L 49, 19.2.2004, str. 11.

PRILOGA I

DEL I

Ozemlja, s katerih je dovoljen uvoz hladnovodnih okrasnih rib v Evropsko skupnost

Država		Ozemlje		Opombe ⁽¹⁾
Oznaka ISO	Ime	Oznaka	Opis	
BR	Brazilijska			samo <i>Cyprinidae</i>
CO	Kolumbija			samo <i>Cyprinidae</i>
CG	Republika Kongo			samo <i>Cyprinidae</i>
MK ⁽²⁾	Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija			samo <i>Cyprinidae</i>
JM	Jamajka			samo <i>Cyprinidae</i>
SG	Singapur			samo <i>Cyprinidae</i>
LK	Šrilanka			samo <i>Cyprinidae</i>
TH	Tajska			samo <i>Cyprinidae</i>

⁽¹⁾ Nobena omejitev se ne izpusti. Če lahko neka država ali ozemlje izvažata le nekatere vrste in/ali ike ali zarod, je treba to vrsto navesti in/ali v stolpec vstaviti opombo, na primer „samo ike“.

⁽²⁾ Začasno ime ne vpliva na dokončno ime, ki bo državi dodeljeno po zaključku pogajanj, ki trenutno potekajo v Združenih narodih.

DEL II

Ozemlja, s katerih je dovoljen uvoz tropskih okrasnih rib v Evropsko skupnost

Vse države so članice Svetovne organizacije za zdravje živali (OIE).

[Seznam držav je na voljo na http://www.oie.int/eng/OIE/PM/en_PM.htm]

PRILOGA II

VZOREC ZDRAVSTVENEGA SPRIČEVALA ŽIVALI ZA UVOZ HLADNOVODNIH OKRASNIH RIB V EVROPSKO SKUPNOST

Opomba uvozniku: to spričevalo je zgolj za veterinarske namene in mora – kot izvirnik – spremljati pošiljko do mejne kontrolne točke:

DRŽAVA

Veterinarsko spričevalo Evropski uniji

Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke	I.1. Pošiljatelj Ime Naslov Tel. št.		I.2. Referenčna številka spričevala		I.2.a.			
			I.3. Osrednji pristojni organ					
			I.4. Lokalni pristojni organ					
	I.5. Prejemnik Ime Naslov Poštna koda Tel. št.		I.6.					
	I.7. Država izvora	ISO koda	I.8. Regija izvora	Koda	I.9. Namembna država	ISO koda	I.10. Namembna regija	Koda
	I.11. Kraj izvora/Območje nabiranja Ime Naslov		I.12.					
	I.13. Kraj natovarjanja Naslov		I.14. Datum pošiljanja		Čas pošiljanja			
	I.15. Prevozno sredstvo Letalo ☐ Ladja ☐ Železniški vagon ☐ Cestno prevozno sredstvo ☐ Drugo ☐ Identifikacija: Dokumentarne reference:		I.16. Mejna kontrolna točka vstopa v EU		I.17. Št. CITES			
	I.18. Opis blaga		I.19. Koda blaga (CN koda) 0301 10		I.20. Število/količina			
	I.21.		I.22. Število pakiranj		I.24.			
I.23. Identifikacija kontejnerja/številka zalivke		I.24.						
I.25. Blago s spričevalom za Hišne živali ☐ Karantena ☐ Živali za cirkus/razstavo ☐ Drugo ☐		I.26.		I.27. Za uvoz ali dostop v EU ☐				
I.28. Identifikacija blaga Vrsta (Znanstveno ime)		Količina						

DRŽAVA

Hladnovodne okrasne ribe

	II. Podatki o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b. Lokalna referenčna številka
Del II: Certificiranje	1. Splošni pogoji za uvoz hladnovodnih okrasnih rib Spodaj podpisani inšpektor s tem potrjujem, da hladnovodne okrasne ribe iz polja I.28 dela I tega spričevala: — so bile pregledane v 24 urah pred podpisom tega spričevala in niso imele kliničnih znakov bolezni, — niso namenjene za iztrebljenje ali poboj v okviru izkoreninjenja bolezni, — prihajajo iz vira ⁽¹⁾, kjer se pristojne organe ⁽²⁾ obvezno obvesti o naslednjih boleznih: epizotska hematopoetska nekroza (EHN), infekciозна anemija lososov (ISA), virusna hemoragična septikemija (VHS), infekciозна hematopoetska nekroza (IHN) in bolezen koi herpes virus (KHV), — prihajajo iz vira ⁽¹⁾, kjer ni bilo nobenega znanega izbruha bolezni, ki bi povzročil veliko škodo staležu v zadnjih šestih mesecih pred odpošiljanjem, in kjer v zadnjih dveh letih ni bilo nobenega primera bolezni EHN in ISA. ⁽⁴⁾2. Posebne zahteve v zvezi z zdravstvenim varstvom živali za uvoz v države članice ali dele držav članic, kjer okužba z VHS in/ali IHN ne obstaja Spodaj podpisani uradni inšpektor s tem potrjujem, da hladnovodne okrasne ribe iz polja I.28 dela I tega spričevala prihajajo iz vira ⁽¹⁾, za katerega poleg zagotovil iz točke 1 tega spričevala obstaja tudi zagotovilo pristojnega organa tretje države, da ima enakovredno zdravstveno stanje kot države članice ali območja znotraj Skupnosti in odoben status v zvezi z ⁽³⁾[VHS] ⁽³⁾[in] ⁽³⁾[IHN], ter da ribe: <i>bodisi</i> — prihajajo iz vira ⁽¹⁾, kjer za nobeno vrsto rib, dovzetno ⁽⁵⁾ za ⁽³⁾[VHS] ⁽³⁾[in] ⁽³⁾[IHN], ni znano, da bi bila prisotna, <i>bodisi</i> — prihajajo iz vira ⁽¹⁾, za katerega velja, da ni okužen z ⁽³⁾[VHS] ⁽³⁾[in] ⁽³⁾[IHN] v skladu z ustrezno zakonodajo EU ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾3. Posebne zahteve v zvezi z zdravstvenim varstvom živali za uvoz v države članice z dodatnimi zagotovili za SVC, BKD, IPN in/ali <i>G. salaris</i> Spodaj podpisani uradni inšpektor s tem potrjujem, da hladnovodne okrasne ribe iz polja I.28 dela I tega spričevala prihajajo iz vira ⁽¹⁾, za katerega poleg zagotovil iz točke 1 in 2 tega spričevala obstaja tudi zagotovilo pristojnega organa tretje države, da ima enakovredno zdravstveno stanje kot države članice in dodatna zagotovila v zvezi z ⁽³⁾[SVC] ⁽³⁾[in] ⁽³⁾[BKD] ⁽³⁾[in] ⁽³⁾[IPN] ⁽³⁾[in] ⁽³⁾[<i>Gyrodactylus salaris</i>], ter da ribe: <i>bodisi</i> — prihajajo iz vira ⁽¹⁾, kjer za nobeno vrsto rib, dovzetno ⁽⁵⁾ za ⁽³⁾[SVC] ⁽³⁾[in] ⁽³⁾[BKD] ⁽³⁾[in] ⁽³⁾[IPN] ⁽³⁾[in] ⁽³⁾[<i>Gyrodactylus salaris</i>], ni znano, da bi bila prisotna, <i>bodisi</i> — prihajajo iz vira ⁽¹⁾, kjer se pristojni organ obvesti o ⁽³⁾[SVC] ⁽³⁾[in] ⁽³⁾[BKD] ⁽³⁾[in] ⁽³⁾[IPN] ⁽³⁾[in] ⁽³⁾[<i>Gyrodactylus salaris</i>] in za katerega v skladu z ustrezno zakonodajo EU ⁽⁶⁾ velja, da ni okužen.] 4. Zahteve v zvezi s prevozom Poleg tega se ribe neposredno pred prevozom: — namestijo v kakovostno vodo, ki ne vpliva na njihovo zdravstveno stanje, — namestijo v skladu s pogoji, ki ne vplivajo na njihovo zdravstveno stanje, in so v skladu z določbami o dobrem počutju živali iz člena 3 Uredbe (ES) št. 1/2005, — namestijo v neprepustne kontejnerje, ki so bili pred uporabo očiščeni in razkuženi in imajo na zunanji strani čitljivo etiketo z ustreznimi informacijami, določenimi v poljih od I.7 do I.13 dela I tega spričevala, ter z naslednjo izjavo: „Hladnovodne okrasne ribe za izključno okrasne namene v Evropski skupnosti“		

Opombe

(¹) Vir je lahko država, del države (območje) ali posamezna ribogojnica.

(²) Uradno obvestilo je potrebno le za ozemlja, kjer so prisotne vrste rib, dovzetne za bolezen.

(³) Neustrezno črtajte.

(⁴) Točka 2 spričevala se izpolni le, če namembni kraj (polji I.9 in I.10 dela I spričevala) potrjeno ni okužen z VHS in/ali IHN ali je vključen v program, s pomočjo katerega se to doseže, in pošiljka vsebuje vrste rib, ki so dovzetne za zadevno(-ne) bolezen(-zni) iz opombe 5. Države članice ali deli držav članic, za katere te določbe veljajo, so navedeni v Prilogi I k Odločbi 2002/308/ES in v Prilogi I k Odločbi 2003/634/ES, kakor sta bili nazadnje spremenjeni.

(⁵) Znane vrste rib, dovzetne za bolezen.

GOSTITELJSKE VRSTE, DOVZETNE ZA BOLEZEN (*)

EHN	navadni ostriž (<i>Perca fluviatilis</i>), amerikanka (<i>Oncorhynchus mykiss</i>);
ISA	atlantski losos (<i>Salmo salar</i>), amerikanka (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), postrv (<i>Salmo trutta</i>);
VHS	ribe iz družine Salmonidae, lipan (<i>Thymallus thymallus</i>), ozimice (<i>Coregonus</i> spp.), ščuka (<i>Esox lucius</i>), veliki romb (<i>Scophthalmus maximus</i>), sled (<i>Clupea</i> spp.), lososi (<i>Oncorhynchus</i> spp.), trska (<i>Gadus morhua</i>), pacifiška trska (<i>G. macrocephalus</i>), vahnja (<i>G. aeglefinus</i>) in <i>Onos mustelus</i> ;
IHN	ribe iz družine Salmonidae, ščuka (<i>Esox lucius</i>)
SVC	navadni krap in koi krap (<i>Cyprinus carpio</i>), beli amur (<i>Ctenopharyngodon idellus</i>), srebrni tolstolobik (<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>), sivi tolstolobik (<i>Aristichthys nobilis</i>), navadni koreselj (<i>Carassius carassius</i>), zlati koreselj/akvarijska zlata ribica (<i>Carassius auratus</i>), linj (<i>Tinca tinca</i>) in som (<i>Silurus glanis</i>);
IPN	amerikanka (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), ameriška potočna zlatovčica (<i>Salvelinus fontinalis</i>), postrv (<i>Salmo trutta</i>), atlantski losos (<i>Salmo salar</i>) in številne pacifiške vrste lososa (<i>Oncorhynchus</i> spp.);
BKD	ribe iz družine Salmonidae;
Bolezen koi herpes virus	navadni krap in koi krap (<i>Cyprinus carpio</i>);
<i>Gyrodactylus salaris</i>	atlantski losos (<i>Salmo salar</i>), amerikanka (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), jezerska zlatovčica (<i>Salvelinus alpinus</i>), ameriške potočne zlatovčice (<i>S. fontinalis</i>), lipan (<i>Thymallus thymallus</i>), ameriška jezerska postrv (<i>Salvelinus namaycush</i>) in postrv (<i>Salmo trutta</i>). Druge vrste rib, ki so prisotne na kraju, kjer se nahaja katera koli od zgoraj navedenih vrst rib, se prav tako obravnavajo kot ribe, dovzetne za bolezen.

(*) In katera koli druga vrsta rib, ki je v zadnji izdaji *Kodeksa zdravstvenega varstva vodnih živali OIE* in/ali *Priročnika diagnostičnih testov za vodne živali OIE* navedena kot dovzetna za zadevni povzročitelj bolezni/zadevno bolezen.

(⁶) Stanje brez VHS in IHN v skladu z določbami iz Odločbe Komisije 2001/183/ES in stanje brez SVC, BKD, IPN in *G. salaris* v skladu z določbami iz Odločbe Komisije 2004/453/ES. Stanje brez bolezni se v skladu z zadnjo izdajo *Kodeksa* in *Priročnika* prizna tudi v zvezi z VHS, IHN, SVC, BKD in/ali IPN.

(⁷) Točka 3 spričevala se izpolni le, če ima namembni kraj (polji I.9 in I.12 dela I spričevala) dodatna zagotovila za eno ali več naslednjih bolezni: SVC, BKD, IPN in *G. salaris*, in pošiljka vsebuje vrste rib, ki so dovzetne za zadevno(-ne) bolezen(-zni) iz opombe 5. Države članice ali deli držav članic, za katere te določbe veljajo, so navedeni v poglavju II Priloge I in v poglavju II Priloge II k Odločbi 2004/453/ES, kakor je bila nazadnje spremenjena.

Uradni inšpektor

Ime (z velikimi tiskanimi črkami)

Datum:

Žig

Izobrazba in naziv:

Podpis:

PRILOGA III

Opombe

Splošne smernice	Smernice za izpolnitev dela I spričeval
(a) Spričevala izdajo pristojni organi države izvoznice. (b) Izvirnik vsakega spričevala je napisan na enem listu, obojestransko, če pa je potrebnih več listov, morajo biti vsi listi povezani v celoto in nedeljivi. (c) Desno zgoraj mora na vsaki strani pisati „izvirnik“ in zraven mora biti posebna številčna oznaka, ki jo izda pristojni organ. Vse strani spričevala so oštevilčene na naslednji način: (številka strani) od (skupnega števila strani). (d) Izvirnik spričevala in etikete iz vzorca spričevala se sestavijo v vsaj enem uradnem jeziku države članice ES, v katerem se izvaja pregled na mejni točki, in v jeziku namembne države članice ES. Omenjene države članice lahko po potrebi dovolijo uporabo drugih jezikov, ki jih spremlja uradni prevod. (e) Izvirnik spričevala mora biti izpolnjen na dan natovarjanja pošiljke za izvoz v ES skupaj z uradnim žigom in podpisom uradnega inšpektorja, ki ga je imenoval pristojni organ. Pri tem mora pristojni organ države izvoznice zagotoviti, da se upoštevajo načela certificiranja, enakovredna tistim, določenim v Direktivi Sveta 96/93/ES. (f) Žig, razen če je vtisnjen, in podpis morata biti drugačne barve kakor tisk. (g) Izvirnik spričevala mora pošiljko spremljati, dokler ne prispe na mejno kontrolno točko ES. (h) Spričevalo je veljavno še 10 dni po izdaji. V primeru prevoza z ladjo se čas veljavnosti podaljša za čas morskega potovanja.	(a) Polje I.8. Regija porekla: po potrebi: le v primeru regionalizacijskih ukrepov ali določitve odobrenega območja v skladu s to odločbo ali Odločbo 2003/858/ES. Regije in odobrene cone morajo biti označene, kot so bile objavljene v Uradnem listu EU. (b) Polje I.10. Namembna regija: Glej polje I.8. (c) Polje I.13. Kraj natovarjanja: če ga ni v polju I.11, se navede kraj, kjer se živali natovarjajo, zlasti v primeru, če so bile pred odpremo neke zbrane. (d) Polje I.20. Količina: navede se celotna bruto in celotna neto teža v kg. (e) Polje I.22. Število enot embalaže: navede se število zabojev, v katerih se živali prevažajo. (f) Polje I.25. Blago s spričevalom za: navede se izključen namen uporabe rib. (Na vsakem posameznem spričevalu se navedejo le možne uporabe.) — Karantena: se nanaša na karanteno, zahtevano v skladu z ustrezno zakonodajo Skupnosti. — Domače hišne živali: to velja tudi, ko so okrasne vodne živali namenjene prodaji v trgovinah za male živali ali podobni nadaljnji prodaji. — Cirkus/razstava: to velja tudi, ko so okrasne vodne živali namenjene za razstavne akvarije ali podobno in ne za nadaljnjo prodajo. — „Drugo“: namenjene uporabi, ki niso navedene drugje v tej razvrstitvi, kot je zasebni uvoz ali uvoz prek družb za pretovarjanje blaga. (g) Polje I.28. Poleg znanstvenega imena se lahko navede splošno ime vrste rib.

DRŽAVA

Tropske okrasne ribe

Del II: Certificiranje	II. Podatki o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b. Lokalna referenčna številka
	1. Spričevalo o zdravju živali za uvoz tropskih okrasnih rib Spodaj podpisani uradni inšpektor s tem potrjujem, da žive ribe iz polja I.28 dela I tega spričevala: — so bile pregledane v 24 urah pred podpisom tega spričevala in niso imele kliničnih znakov bolezni, — niso namenjene za iztrebljenje ali poboj v okviru izkoreninjenja bolezni. 2. Zahteve v zvezi s prevozom Poleg tega se ribe neposredno pred prevozom: — namestijo v kakovostno vodo, ki ne vpliva na njihovo zdravstveno stanje, — namestijo v skladu s pogoji, ki ne vplivajo na njihovo zdravstveno stanje, in so v skladu z določbami o dobrem počutju živali iz člena 3 Uredbe (ES) št. 1/2005, — namestijo v neprepustne kontejnerje, ki so novi ali so bili pred uporabo očiščeni in razkuženi z dovoljenim razkužilom in imajo na zunanji strani čitljivo etiketo z ustreznimi informacijami, določenimi v poljih od I.7 do I.13 dela I tega spričevala, ter z naslednjo izjavo: „Tropske okrasne ribe za izključno okrasne namene v Evropski skupnosti“.		
Uradni inšpektor Ime (z velikimi tiskanimi črkami): Datum: Žig: Izobrazba in naziv: Podpis:			

SKLEP KOMISIJE

z dne 29. septembra 2006

o prenosu upravljanja pomoči na izvajalske agencije za predpristopne ukrepe v kmetijstvu in razvoju podeželja v Bolgariji v predpristopnem obdobju

(2006/657/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

za leta 2000, 2001, 2002, 2003, 2004 in 2005, podpisani 12. februarja 2001, 19. februarja 2002, 4. aprila 2003, 23. julija 2003, 14. aprila 2005 in 11. januarja 2006.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1266/1999 z dne 21. junija 1999 o usklajevanju pomoči državam prosilkam v okviru predpristopne strategije in o spremembah Uredbe (EGS) št. 3906/1989 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 12 (2) Uredbe,

- (3) Pristojni organ Republike Bolgarije je za izvajanje nekaterih ukrepov, določenih v programu Sapard, imenoval agencijo Sapard. Nacionalni sklad pri Ministrstvu za finance je bil imenovan za finančne naloge, ki jih mora opravljati v okviru izvajanja programa Sapard.

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1268/1999 z dne 21. junija 1999 o podpori Skupnosti za predpristopne ukrepe za kmetijstvo in razvoj podeželja v državah prosilkah Srednje in Vzhodne Evrope v predpristopnem obdobju ⁽²⁾ ter zlasti člena 4(5) in (6) Uredbe,

- (4) Na podlagi analize posameznega primera glede upravljal-skih zmogljivosti nacionalnega in področnega programa/projekta, postopkov finančnega nadzora in strukture javnih financ, določene v členu 12(2) Uredbe (ES) št. 1266/1999, je Komisija sprejela Sklep 2001/380/ES z dne 14. maja 2001 ⁽⁴⁾ in Sklep 2003/614/ES z dne 14. avgusta 2003 ⁽⁵⁾ o prenosu upravljanja pomoči na izvajalske agencije za predpristopne ukrepe v kmetijstvu in razvoju podeželja v Republiki Bolgariji v predpristopnem obdobju glede nekaterih ukrepov, predvidenih v programu Sapard.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Odločbo Komisije z dne 20. oktobra 2000 ⁽³⁾ in spremenjeno z Odločbo Komisije z dne 5. julija 2006 je bil v skladu s členom 4(5) Uredbe (ES) št. 1268/1999 odobren Posebni pristopni program za kmetijstvo in razvoj podeželja za Republiko Bolgarijo (v nadaljnjem besedilu Sapard).
- (2) Vlada Republike Bolgarije in Komisija, ki je deluje v imenu Evropske skupnosti, sta 18. decembra 2000 podpisali Večletni sporazum o financiranju, ki določa tehnični, pravni in upravni okvir za izvajanje programa Sapard, spremenjen z Letnimi sporazumi o financiranju

- (5) Komisija je opravila nadaljnjo analizo v skladu s členom 12(2) Uredbe (ES) št. 1266/1999 v zvezi z ukrepom 1.3 „razvijanje okolju prijaznih kmetijskih praks in dejavnosti“ določenim v programu Sapard. Komisija meni, da Republika Bolgarija tudi v zvezi s tem ukrepom izpolnjuje določbe iz členov od 4 do 6 in Priloge k Uredbi Komisije (ES) št. 2222/2000 z dne 7. junija 2000 o finančnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1268/1999 o podpori Skupnosti za predpristopne ukrepe za kmetijstvo in razvoj podeželja v državah prosilkah Srednje in Vzhodne Evrope v predpristopnem obdobju ⁽⁶⁾ ter minimalne pogoje, določene v Prilogi k Uredbi (ES) št. 1266/1999.

⁽¹⁾ UL L 161, 26.6.1999, str. 68.

⁽²⁾ UL L 161, 26.6.1999, str. 87. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2112/2005 (UL L 344, 27.12.2005, str. 23).

⁽³⁾ K(2000) 3058 konč.

⁽⁴⁾ UL L 102, 18.4.2002, str. 32.

⁽⁵⁾ UL L 213, 23.8.2003, str. 10.

⁽⁶⁾ UL L 253, 7.10.2000, str. 5. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1052/2006 (UL L 189, 12.7.2006, str. 3).

- (6) Zato je v zvezi z ukrepom 1.3 primerno odstopiti od zahteve po predhodni odobritvi iz člena 12(1) Uredbe (ES) št. 1266/1999 in prenesti upravljanje pomoči na decentralizirani osnovi na Državni kmetijski sklad in na Nacionalni sklad pri Ministrstvu za finance Republike Bolgarije.
- (7) Ker preverjanje, ki ga Komisija izvaja za ukrep 1.3, temelji na sistemu, ki še ne deluje povsem v zvezi z vsemi pomembnimi elementi, je zato primerno v skladu s členom 3(2) Uredbe (ES) št. 2222/2000 začasno prenesti upravljanje programa Sapard na Državni kmetijski sklad in na Nacionalni sklad pri Ministrstvu za finance.
- (8) Pravila za upravičenost izdatkov so določena v programu Sapard.
- (9) Polni prenos upravljanja programa Sapard je predviden šele po nadaljnjih preverjanjih, ki bodo zagotovila zadovoljivo delovanje sistema ter po izvajanju kakršnih koli priporočil, ki jih lahko izda Komisija v zvezi s prenosom upravljanja pomoči na Državni kmetijski sklad in na Nacionalni sklad pri Ministrstvu za finance –

SKLENILA:

Člen 1

S tem sklepom Komisija odstopa od zahteve po predhodni odobritvi izbire projektov in sklepanja pogodb za ukrep 1.3 „razvijanje okolju prijaznih kmetijskih praks in dejavnosti“ Republike Bolgarije iz člena 12(1) Uredbe (ES) št. 1266/1999.

Člen 2

Upravljanje programa Sapard se začasno prenese na:

1. Državni kmetijski sklad (agencija Sapard), z naslovom 136 Tzar Boris III Boulevard, 1618 Sofia, Bolgarija, za izvajanje ukrepa 1.3 programa Sapard, določenega v programu za kmetijstvo in razvoj podeželja, ki je bil odobren z Odločbo Komisije z dne 20. oktobra 2000; in
2. Nacionalni sklad pri Ministrstvu za finance, z naslovom 102 Rakovski Street, 1040 Sofia, Bolgarija, za finančne naloge, ki jih mora opravljati v okviru izvajanja programa Sapard za ukrep 1.3 za Republiko Bolgarijo.

Člen 3

Brez poseganja v katere koli sklepe, s katerimi je bila posameznim upravičencem dodeljena pomoč v okviru programa Sapard, veljajo pravila za upravičenost izdatkov, določena v programu Sapard.

V Bruslju, 29. septembra 2006

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

SKLEP KOMISIJE

z dne 29. septembra 2006

o prenosu upravljanja pomoči na izvajalske agencije za predpristopne ukrepe v kmetijstvu in razvoju podeželja na Hrvaškem v predpristopnem obdobju

(2006/658/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1266/1999 z dne 21. junija 1999 o usklajevanju pomoči državam prosilkam v okviru predpristopne strategije in o spremembah Uredbe (EGS) št. 3906/1989 ⁽¹⁾ in zlasti člena 12(2) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1268/1999 z dne 21. junija 1999 o podpori Skupnosti za predpristopne ukrepe za kmetijstvo in razvoj podeželja v državah prosilkah Srednje in Vzhodne Evrope v predpristopnem obdobju ⁽²⁾ ter zlasti člena 4(5) in (6) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Z Odločbo Komisije C(2006) 301 z dne 8. februarja 2006 je bil v skladu s členom 4(5) in (6) Uredbe (ES) št. 1268/1999 odobren program razvoja podeželja za Hrvaško.

(2) Hrvaška vlada in Komisija, ki deluje v imenu Evropske skupnosti, sta 29. decembra 2005 podpisali Večletni sporazum o financiranju (v nadaljnjem besedilu MAFA), ki določa tehnični, pravni in upravni okvir za izvajanje programa Sapard.

(3) Republika Hrvaška je Komisijo uradno obvestila o dokončanju vseh potrebnih notranjih postopkov za sklenitev sporazuma z dne 6. aprila 2006, datumom začetka veljavnosti MAFA.

(4) Uredba (ES) št. 1266/1999 določa, da se lahko odstopi od zahteve po predhodni odobritvi iz člena 12(1) Uredbe (ES) št. 1266/1999 na podlagi analize posameznih primerov upravljavskih zmogljivosti posamičnih nacionalnih in področnih programov/projektov, postopkov finančnega nadzora in struktur, ki se nanašajo na javne finance; Uredba Komisije (ES) št. 2222/2000 ⁽³⁾ predvideva podrobna pravila za izvajanje omenjene analize.

(5) Pristojni organ Hrvaške je za agencijo Sapard imenoval Direktorat za trg in strukturno podporo v kmetijstvu, organizacijsko enoto Ministrstva za kmetijstvo, gozdarstvo in gospodarjenje z vodo. Agencija bo odgovorna za izvajanje naslednjih ukrepov: ukrep št. 1 „naložbe v kmetijska gospodarstva“ in ukrep št. 2 „izboljšanje predelave in trženja kmetijskih in ribiških proizvodov“, določenih v programu razvoja podeželja, ki je bil odobren z Odločbo C(2006) 301; Nacionalni sklad pri Ministrstvu za finance pa je bil imenovan za finančne naloge, ki jih mora opravljati v okviru izvajanja programa Sapard.

(6) Komisija je na podlagi Uredbe (ES) št. 1266/1999 in Uredbe (ES) št. 2222/2000 analizirala upravljalne zmogljivosti nacionalnega in področnega programa/projekta, postopke finančnega nadzora ter struktur, ki se nanašajo na javne finance in ugotovila, da Hrvaška pri izvajanju omenjenih ukrepov ravna v skladu z določbami iz členov 4 do 6 in iz Priloge k Uredbi (ES) št. 2222/2000, z minimalnimi pogoji iz Priloge k Uredbi (ES) št. 1266/1999.

(7) Agencija Sapard je zadovoljivo izpolnila zlasti naslednja ključna akreditacijska merila: pisne postopke, ločevanje nalog, odobritev pred projekti in preglede pred izvršenimi plačili, plačilne postopke, računovodske postopke in notranjo revizijo.

(8) Dne 14. marca 2006 so hrvaški organi zagotovili seznam upravičenih izdatkov v skladu s členom 4(1), oddelka B Večletnega sporazuma o financiranju. Ta seznam je bil delno spremenjen z dopisom z dne 11. julija 2006. Komisija mora v tem pogledu sprejeti odločitev.

⁽¹⁾ UL L 161, 26.6.1999, str. 68.

⁽²⁾ UL L 161, 26.6.1999, str. 87. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2112/2005 (UL L 344, 27.12.2005, str. 23).

⁽³⁾ UL L 253, 7.10.2000, str. 5.

- (9) Nacionalni sklad pri Ministrstvu za finance je zadovoljivo izpolnil naslednja merila za finančne naloge, ki jih mora opravljati v okviru izvajanja programa Sapard za Hrvaško: revizijsko sled, vodenje državne blagajne, sprejem finančnih sredstev, izplačevanje agenciji Sapard in notranjo revizijo.
- (10) Zato je primerno odstopiti od zahteve po predhodni odobritvi iz člena 12(1) Uredbe (ES) št. 1266/1999 in prenesti upravljanje pomoči na decentralizirani osnovi na agencijo Sapard in Nacionalni sklad Hrvaške.
- (11) Ker preverjanje, ki ga Komisija izvaja za ukrep št. 1 „naložbe v kmetijska gospodarstva“ in ukrep št. 2 „izboljšanje predelave in trženja kmetijskih in ribiških proizvodov“, temelji na sistemu, ki še ne deluje v celoti v zvezi z vsemi pomembnimi elementi, je zato primerno v skladu s členom 3(2) Uredbe (ES) št. 2222/2000 začasno prenesti upravljanje programa Sapard na agencijo Sapard in na Nacionalni sklad pri Ministrstvu za finance.
- (12) Polni prenos upravljanja programa Sapard je predviden šele po nadaljnjem preverjanju, ki bo zagotovil zadovoljivo delovanje sistema ter po izvajanju kakršnih koli priporočil, ki jih lahko izda Komisija v zvezi s prenosom upravljanja pomoči na agencijo Sapard pod okriljem Ministrstva za kmetijstvo, gozdarstvo in gospodarjenje z vodo in na Nacionalni sklad pri Ministrstvu za finance.
- (13) Da se upoštevajo zahteve iz člena 8(1)b Oddleka A Večletnega sporazuma o financiranju, so izdatki v skladu s tem sklepom upravičeni do sofinanciranja Skupnosti le, če so to izdatki upravičenca od datuma tega sklepa ali če je prišlo do teh izdatkov kasneje, od datuma instrumenta, po katerem je bil upravičenec izbran za zadevni projekt, razen za študije izvedljivosti in sorodne študije, če jih agencija Sapard v nobenem primeru ne plača pred datumom tega sklepa.

SKLENILA:

Člen 1

S tem sklepom Komisija odstopa od zahteve po predhodni odobritvi izbire projektov in sklepanja pogodb za ukrep št. 1 „naložbe v kmetijska gospodarstva“ in ukrep št. 2 „izboljšanje predelave in trženja kmetijskih in ribiških proizvodov“ Hrvaške iz člena 12(1) Uredbe (ES) št. 1266/1999.

Člen 2

Upravljanje programa Sapard se začasno prenese na:

1. Direktorat za trg in strukturno podporo v kmetijstvu, organizacijsko enoto Ministrstva za kmetijstvo, gozdarstvo in gospodarjenje z vodo, ki nastopa kot agencija Sapard za Hrvaško, Avenija grada Vukovara 269D, 10000 Zagreb, za izvajanje ukrepa št. 1 „naložbe v kmetijsko gospodarstvo“ in ukrepa št. 2 „izboljšanje predelave in trženja kmetijskih in ribiških proizvodov“, določenih v programu razvoja podeželja, ki je bil odobren z Odločbo C(2006) 301;
2. Nacionalni sklad pri Ministrstvu za finance, Katančičeva 5, 10000 Zagreb, za finančne naloge, ki jih mora opravljati v okviru izvajanja programa Sapard za Hrvaško.

Člen 3

Izdatki v skladu s tem sklepom so upravičeni do sofinanciranja Skupnosti le, če so to izdatki upravičencev od datuma tega sklepa ali če je prišlo do teh izdatkov kasneje, datuma instrumenta, po katerem je bil upravičenec izbran za zadevni projekt, razen za študije izvedljivosti in sorodne študije, če jih agencija Sapard v nobenem primeru ne plača pred datumom tega sklepa.

Člen 4

Brez poseganja v katere koli sklepe, s katerimi je bila posameznim upravičencem dodeljena pomoč v okviru programa Sapard, veljajo pravila za upravičenost izdatkov, ki jih je predlagala Hrvaška v dopisu št. „Klasa: 910-01/05-01/8, Urbroj: 513-05-06/06-28“ z dne 14. marca 2006 in evidentiranem pri Komisiji z dne 21. marca 2006 pod št. 08347, kot je bil spremenjen z dopisom št. „Klasa: 910-01/06-01/221, Urbroj: 513-05-06/06-9“ z dne 23. junija 2006 in evidentiran pri Komisiji z dne 11. julija 2006 pod št. 20627.

V Bruslju, 29. septembra 2006

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije